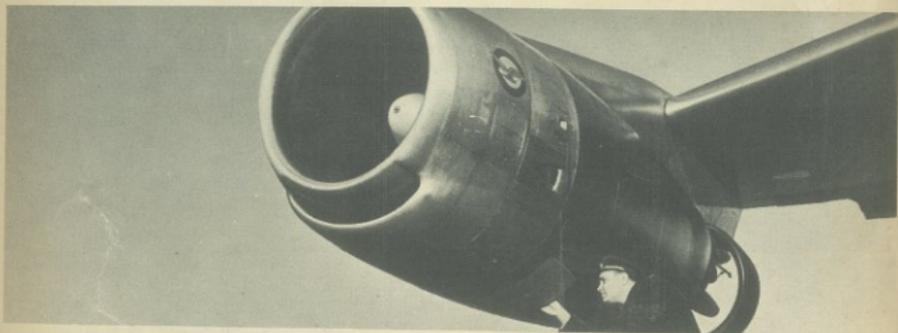


AL - GURBAL



**BAALBEK, la Ciudad del Sol
de la Antigua Heliópolis**

mayo-1963 * núm. 36



KLM suministra combustible todo día antes de cada vuelo. Una de las revisiones las hace personalmente el ingeniero de vuelo.

Antes de su próximo viaje al Cercano Oriente, a usted le conviene enterarse de las extraordinarias ventajas de volar por **KLM**, considerada la línea aérea más confiable.

KLM fué la primera línea aérea que estableció un servicio regular de pasajeros de un continente a otro, entre Amsterdam y Jakarta, más de 14,481 kilómetros (9,000 millas). El conveniente Plan de Aerocrédito-KLM le permite volar ahora mismo, con un corto pago inicial, y cubrir el resto en cómodas mensualidades. Lea otros importantes puntos sobre KLM y los cuidadosos y puntuales holandeses.

1. - El conveniente Plan de Escalas Múltiples, de KLM, le permite visitar muchas ciudades de la ruta escogida, sin ningún cargo extra en la tarifa aérea.

2. - Los pasajeros de KLM en Clase Económica disfrutan de la misma cordial y personal atención que los pasajeros de Primera Clase. La cocina, por supuesto, es más sencilla, pero la preparan los mismos chefs; los vinos y otras bebidas se proporcionan a precio normal. Si usted lo solicita, en los aviones de KLM le serán servidos alimentos Kosher.

3. - La eficiencia técnica de KLM es reconocida ampliamente por todos los miembros de la industria de la aeronavegación. Como ejemplo de ello, basta considerar que más del 30% del servicio de mantenimiento que se ha-

ce en los talleres de KLM, es para otras líneas aéreas.

KLM le ofrece la forma más práctica y económica de viajar

4. - KLM respalda con su reconocido prestigio internacional los "viajes Konfia-bles - con todo planeado-" que ofrecen a usted los Agentes de Viajes autorizados por la IATA. En este moderno sistema de viajar, se obtienen importantes reducciones en los precios y tarifas, los itinerarios se ajustan a preferencias o a presupuestos individuales y, puesto que todo está planeado de antemano, el viajero se encuentra libre de improvisaciones molestas o gastos de última hora.

5. - Todos los gastos efectuados en los "Viajes Konfia-bles - con todo planeado-"

por KLM, por concepto de hoteles, excursiones, transportaciones (aéreas, terrestres, etc.), pueden pagarse por medio del conveniente Plan de Aerocrédito-KLM, que permite iniciar el viaje cuanto antes, cubriendo sólo una parte (desde el 15%) del importe total. El resto puede pagarse en cómodas mensualidades.

6. - KLM pone a su disposición 3 vuelos semanales, en jet DC-8, de México a Amsterdam, en donde podrá disponer de una gran variedad de conexiones a 12 importantes ciudades del Cercano Oriente. El viajar vía Amsterdam representa la fantástica oportunidad de ahorrar-se hasta un 60%, comprando

una gran variedad de objetos europeos, en el gran Centro Comercial Libre de Impuestos del Aeropuerto de Schiphol.

7. - La organización KLM, trabaja en estrecha colaboración con más de 75 Agentes de Viajes autorizados por la IATA (Asociación Internacional de Transporte Aéreo) en la República Mexicana; por eso está preparada para ofrecerle el mejor servicio en cualquier Estado de la República. Los valiosos servicios que le proporciona su Agente de Viajes son absolutamente gratuitos para usted.

Para mayores informes, consulte a su Agente de Viajes o envíe este cupón:

KLM-309

KLM Cia. Real Holandesa de Aviación
 Paseo de la Reforma No. 87, 3er. Piso, México, D. F.
 Sin obligación alguna de mi parte, sírvanse enviarme información sobre
 "PLAN DE ESCALAS MÚLTIPLES DE KLM"
 "viajes Konfia-bles" con todo planeado".

Me interesa salir de México en el mes de _____
 Duración aproximada del viaje _____ días.

NOMBRE _____
 DIRECCION _____
 CIUDAD _____

Mi Agente de Viajes es _____



entrega de insignias DE LA ORDEN DEL CEDRO EN LA embajada del libano



El Excmo. doctor Nagib Dahdad embajador del Líbano en México, pronunciando su trascendental discurso, momentos antes de haber entregado a nombre de su excelencia el señor Presidente del Líbano, Gra: Fuad Chehab, las insignias del Gran Cordón de la Orden Nacional del Cedro a distinguidos funcionarios mexicanos. En la gráfica aparecen de derecha a izquierda, don Manuel Tello, el embajador Dahdad, don José Gorostiza, el Lic. Humberto Romero, el Lic. Pablo Campos Ortiz y la señora de Mariscal.

Una elegante recepción, con motivo de la entrega que hizo el Excmo. señor embajador del Líbano en México, Dr. Nagib Dahdad de las Insignias del Gran Cordón de la Orden Nacional del Cedro a los señores don José Gorostiza, licenciado Humberto Romero, licenciado Pablo Campos Ortiz y licenciado Federico Mariscal y las de Comendador de la misma orden al señor Joaquín Bernal, tuvo como escenario la residencia de la H. Embajada del Líbano, la noche del jueves 23 de mayo del presente año.

En este acto solemnisimo, en el que se confirieron las insignias que otorgó el gobierno de la República Libanesa, su excelencia el doctor Dahdad, pronunció un trascendental discurso que transcribimos íntegramente, sobre los méritos extraordinarios de los condecorados, al que contestó don José Gorostiza y que también transcribimos para los lectores de AL GURBAL.

El señor embajador del Líbano en México, licenciado Nagib Dahdad en compañía de su distinguida esposa, la señora Ivoanne K. de Dahdad felicitaron finalmente a los destacados funcionarios mexicanos que merecieron tan alta distinción. Posteriormente al acto diplomático, se sirvió una espléndida cena a la que asistieron como invitados: Alicia Gudiño de Romero, vestida de blanco... Ayudando a hacer los honores a sus señores pa-

dres, las jovencitas Lella y Samia Dahdad. Los señores concurrieron de etiqueta y las señoras muy elegantes, en trajes de cocktail... Un ambiente de animación y simpatía para los condecorados y otra los embajadores del Líbano en esta fiesta a la que hicieron acto de presencia personas de los dos países... Allí estaban los señores don Manuel Tello y Lupita, Josefina O. de Gorostiza, Ivoanne L. de Campos Ortiz, Virginia S. de Mariscal, doctor Antonio Gómez Robledo y señora, Carmen Peón del Valle, los Luis Elguero Ordozgoiti, doctor Francisco Villagrán y señora, licenciado Guillermo Tardiff y Juanita, Francisca Dolores Valdés de Lanz Duret, licenciado José Lobato y Mela Gudiño de Lobato, don Celestino Gorostiza, licenciado don Manuel J. Sierra y señora, don Francisco Agüera Cenarro y señora, Juan Macari y Leonor Elena Cázares Ponce de Macari, Bernardo y Margarita Ponce, Vicki Hattem de Assad, don Antonio Ayub y Silvia, el embajador de Austria doctor Enrich Filz, el embajador de Ecuador y señora de Alarcón Falconi, el embajador de los Estados Unidos y la señora de Mann, el embajador de la Gran Bretaña y señora de Garran, el embajador de Haití y señora de Audain, el embajador de la India y señora de Bhandari, el embajador del Paraguay y señora de González, el embajador de Portugal y se-

ñora de Mello Duarte, el embajador de la República Árabe Unida y señora de El Shafie, el embajador de Suiza y señora de Bernoulli, el embajador de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y señora de Bazarov, el embajador de Indonesia y señora de Thajeb, el embajador de Panamá y señora De la Guardia, el embajador de Polonia y señora de Grudzinska, el embajador de Costa Rica y señora de Berrenchea, el embajador de China y señora de Ho, el embajador de Yugoslavia y señora de Vlahov, el embajador de Uruguay y señora de Amorim, el encargado de negocios de Finlandia y señora de Von Heirchat, el consejero de la embajada del Perú y señora de Pérez Caneps, el agregado cultural de la embajada de Francia y señora de Hourcade, don Luis León de la Barra, los Robert Katz, Miguel Zacarias, los Elias Fajer, Alberto Hubbe Peón, y Esperanza, licenciado Nagib Chamli, licenciado Luis G. de Sevilla y señora, Emma Hurtado Vda. de Rivera, Alfredo Aboumrard, licenciado José Iturriaga y señora, los Enrique Castro Farias, Antonio Badú, doctor Antonio Rosas Ortiz, los Alfredo Haddad, Carlos Ayluardo y señora, Fernando Icaza, Jean Castaing y señora, Manzur Arelle y señora y muchas personas más que disfrutaron las gentilezas de los amables embajadores del Líbano y de los altos funcionarios de la embajada.

DISCURSO DEL EXCELENTISIMO DOCTOR NAGIB DAHDAH, AL HACER ENTREGA DE LAS INSIGNIAS DE LA ORDEN DEL CEDRO

Exceletísimo señor Secretario de Relaciones Exteriores.
Excmo. señor Embajador de Chile,
Decano del Cuerpo Diplomático.
Excelencias.
Señoras y señores:

El 28 de octubre de 1950, el señor Philippe Takla, en ese entonces Ministro de Relaciones Exteriores de Líbano, cargo que nuevamente desempeña ahora, tuvo el honor de visitar a México y al recibir de sus manos la Orden Nacional del Cedro, el Excmo. Señor Manuel Tello, que también se encontraba a la sazón al frente de su despacho actual, dijo:

"México y Líbano, situados en distintas regiones de la tierra, han coincidido en numerosas ocasiones en la tarea que emprenden los organismos internacionales para cimentar la paz dentro de un régimen de justicia y derecho..."

Estas conceptuosas palabras han conservado su íntegro valor tres años después de que fueron pronunciadas, a pesar de los cambios profundos ocurridos entre tanto en el mundo. Unos cambios han sido felices y conformes a nuestros comunes anhelos, tales como la independencia y la liberación de numerosas naciones, otros siguen siendo la fuente de muy motivadas inquietudes por el porvenir de la humanidad como es el caso, principalmente, de la carrera nuclear que dela igualmente preocupadas a nuestras respectivas naciones.

En testimonio de nuestra constante comunión de pensamiento así como de identificación con la más reciente actuación pacifista de la diplomacia mexicana, y en consideración a los méritos de tan eminentes personalidades, el señor Presidente de la República Libanesa ha tenido a bien distinguir a destaca-

dos colaboradores de la política internacional de México:

Señor don José Gorostiza, Subsecretario de Relaciones Exteriores, cuya personalidad unánimemente estimada tanto en el ámbito diplomático como en el literario ha trascendido justamente las fronteras de su patria;

Señor Lic. Pablo Campos Ortiz, Segundo Subsecretario de Relaciones Exteriores que el azar de las peregrinaciones de nuestra carrera, me permitió conocerlo hace años en una misión especial en el Perú y, al volver a verlo aquí, le encontré siempre atento, con reconocidas inteligencia y lucidez, a las amistades de México, desempeñando un papel sobresaliente en el feliz desarrollo de las cordiales relaciones existentes entre nuestros dos países;

Señor licenciado Humberto Romero Pérez, cercano y brillante colaborador del Excmo. señor Presidente de la República, y gran amigo comprobado de Líbano y de los libaneses;

Señor licenciado Federico Mariscal, Director General del Ceremonial, que ofrece a nuestra Embajada, al igual que a todas las Misiones acreditadas en esta gran metrópoli, la buena, acogedora y hospitalaria cara de México, junto con don Joaquín Bernal, Subdirector General del Ceremonial, que dio los primeros pasos de su brillante carrera como Secretario de la Legación de México en Líbano, dejando allá perdurables amistades.

Muy distinguidos amigos:

A vosotros que recibís los más altos grados de la Orden que lleva el nombre del Cedro —símbolo de la



Don Manuel Tello, Secretario de Relaciones de México felicita al licenciado Humberto Romero, secretario privado del señor Presidente de la República Mexicana. Aparece también en esta foto, el señor embajador del Líbano licenciado Nagib Dahdah.

perennidad de mi patria, y que reserva Líbano a sus mejores amigos y a los servidores de la comprensión internacional; os expreso mis más sinceras felicitaciones, extendiéndolas, de mi parte y de la de mi esposa, a vuestras gentiles señoras esposas.

Excmos. señores don José Gorostiza, Lic. Pablo Campos Ortiz, Lic. Federico Mariscal, Lic. Humberto Romero Pérez:

Me complace cumplir con la encomienda de mi Gobierno, al hacer entrega, a nombre del señor Presidente de la República Libanesa, del Gran Cordón de la Orden Nacional del Cedro.

Señor don Joaquín Bernal,

Me complace igualmente remitirlos con la misma representación, la Corbata de Comendador de la Orden Nacional del Cedro.

México, D. F. 21 de mayo de 1963.



Don Musa Dib prominente personalidad de la colonia libanesa, aparece en compañía del licenciado Humberto Romero, secretario privado del señor Presidente de la República Mexicana licenciado Adolfo López Mateos.



Don Musa Dib siempre caballeroso y sonriente en compañía de distinguidas y bellas damas.

Discurso del Señor Don José Gorostiza

Subsecretario de Relaciones Exteriores

Excelentísimo señor embajador:

Excelencias:

Señoras y señores:

Los funcionarios mexicanos a quienes vuestra excelencia ha tenido a bien entregar preciadas condecoraciones de la Orden Nacional del Cedro, deseamos encareceros, señor embajador, que hagáis llegar al excelentísimo señor Presidente de la República Libanesa el testimonio de la alta estimación con que hemos recibido distinciones tan honorables.

Ha dicho vuestra excelencia que la Orden Nacional del Cedro es símbolo de la perennidad de su patria y que el Líbano la reserva a sus buenos amigos y a los servidores de la comprensión internacional. Tan sencillas palabras sitúan a esta ceremonia bajo la luz de un significado preciso. Amigos del Líbano, modestos servidores de la amistad y la concordia entre los pueblos, al recibir estas preseas invocamos el nombre de nuestra patria eterna y nos regocijamos de las felices circunstancias que han concurrido para acrecentar entre nuestros dos países una amistad que el tiempo ha cimentado —aquí y allá— en la madurez de la conciencia nacional y en nuestro seguro sentimiento de la solidaridad humana.

Las coincidencias entre la política internacional del Líbano y de México habían sido ya señaladas el 28 de octubre de 1960 —según advierte vuestra excelencia— con su habitual acierto, por el Secretario de Relaciones Exteriores de México, don Manuel Tello, cuando recibió la condecoración de la Orden del Cedro; y nos hace notar vuestra excelencia, en un comentario lleno de perspicacia, cómo esas coincidencias se han mantenido incólumes hasta ahora en medio de los cambios, algunos afortunados como el despertar de numerosas naciones a la vida independiente y algunos funestos como la carrera de los armamentos nucleares, que han ocurrido desde entonces en un mundo transido de grandes inquietudes.

No puedo ni quiero, señor embajador, ocultar la profunda satisfacción que como mexicanos nos causa el saber que vuestro noble país, que tanto se ha distinguido por su estricta adhesión a las normas de derecho y por su sincera devoción a la paz, se siente identificado con nosotros frente a estos

cambios inevitables y, en primer término, el de la amenaza cada día más aterradora de una guerra nuclear.

Como sabe vuestra excelencia, México ha estado siempre en favor del desarme universal y completo bajo un efectivo control internacional, la proscripción de los ensayos nucleares para fines bélicos y la prohibición mediante tratado de las armas atómicas. En ausencia de un sensible adelanto en la solución de estos problemas, el señor Presidente de la República, don Adolfo López Mateos, en unión de los Primeros Mandatarios de Bolivia, Brasil, Chile y Ecuador, ha sugerido la celebración de un acuerdo multilateral que impediría la propagación de estos formidables elementos de destrucción en masa, al siempre pacífico solar latinoamericano. No se trata solamente —como puede apreciar cualquier observador cuidadoso— de un bello gesto humanitario, sino también de una recia concepción de estadistas experimentados que, si fuere bien comprendida por nuestros amigos de éste y los demás continentes, podrá tener repercusiones políticas y jurídicas de considerable importancia y representar el primer paso efectivo que se dé hacia el desarme universal.

Vuestra excelencia ha tenido palabras de aliento para la actitud pacifista de México. Los funcionarios de este país a quienes habéis hecho objeto hoy de vuestra diferencia, recogemos esas palabras en nuestro nivel con el más cumplido reconocimiento y como ostensible señal de aquella comunidad de pensamiento que identifica a nuestras dos Repúblicas y que vuestra excelencia se ha dignado apuntar en primer término con exquisita gentileza.

Excelentísimo:

Las cordiales felicitaciones personales que en vuestro nombre y en de la dignísima señora de Dahdud nos habéis ofrecido, avivan nuestras nociones sobre la profundidad que puede alcanzar la cortesía cuando nace de un sentimiento de mutua estimación.

En nombre de nuestras esposas y en el propio nuestro correspondemos a tanta amabilidad con nuestros sentidos votos por la ventura de esta admirable pareja a quien le ha sido asignada una gozosa misión: la de estrechar los fuertes hilos con que está tejida la amistad de nuestras dos naciones.

México, D. F., 21 de mayo de 1963.

JIRA DEL EXCMO. SR. EMBAJADOR DEL LIBANO EN MEXICO A IMPOR- TANTES CIUDADES DEL NORTE DE L A R E P U B L I C A



El primer acto oficial de su excelencia el doctor Nagib Dahdad, fue el de depositar una ofrenda floral ante el monumento del héroe de la Independencia Mexicana, don Miguel Hidalgo y Costilla.

González Martínez, Presidente Municipal de Gómez Palacio, el Recaudador de Rentas, señor Vicente Bardán; también hicieron acto de presencia casi la totalidad de la Colonia Libanesa de la comarca lagunera, lo mismo una representación de la hermana Colonia Palestina, presidida por don Jorge Murra; asistieron también hombres de negocios, de prensa, radio y televisión, así como distinguidas personalidades de esa localidad.

cuenta con magníficas y modernas instalaciones en el proceso de elaboración de los vinos. Asimismo en las bodegas de añejamiento fue servido un espléndido brindis.

CONVIVIO:

Más tarde la directiva de la Filial Laguna de la Unión Libanesa Mundial ofreció al diplomático libanés y a sus acompañantes, una es-

TORREON



Miembros de la colonia libanesa de Torreón dan la bienvenida al ilustre visitante y a sus acompañantes.



En esta gráfica tomada en el aeropuerto vemos entre otras personas vestido de blanco a don Antonio Hachen y a su distinguida esposa.

A TENDIENDO a la invitación que las colonias libanesas residentes en el Norte de la República, hicieron, el Excmo. señor Embajador del Líbano en México, doctor Nagib Dahdad, partió por la vía aérea el 1o. del presente, siendo la ciudad de Torreón la primera que visitó acompañado por las siguientes personas: don Musa Dib, don Dibo Milán, don Wadid Shehid, licenciado Assad Meouchi, don Manuel Krame, licenciado Jorge Kawage y nuestro director Salim Abud.

Estuvieron a recibirlos en el Aeropuerto las autoridades militares encabezadas por el señor general Procopio Ortiz Reyes, Jefe de la 6a. Zona Militar. Las civiles de esta ciudad representadas por el señor Ruperto Serna, Presidente Municipal de Torreón, el señor Ramón

OFRENDA FLORAL:

El primer acto oficial de los ilustres visitantes fue el de depositar una ofrenda floral en la estatua del prócer de la Patria don Miguel Hidalgo y Costilla, acompañado de las autoridades civiles y militares de la región, así como de un numeroso contingente de la Colonia Libanesa residente en aquellos lares.

VISITAS:

Posteriormente, el Excmo. Sr. Embajador Dahdad y su comitiva visitaron la fábrica de ropa "EL NORTEÑO", propiedad de los hermanos Thome en Gómez Palacio donde fueron recibidos con nutridos aplausos por los propietarios y personal de esa gran empresa. Acto seguido, visitaron una importante industria vitivinícola que



Esta fotografía fue tomada en el aeropuerto al arribo del avión que conduce al Excmo. señor embajador del Líbano Dr. Nagib Dahdad. El diplomático libanés fue recibido por el señor general de división don Procopio Ortiz a su arribo a la ciudad de Torreón.



La Unión Libanesa de La Laguna, filial a la Unión Libanesa Mundial aparece con el señor embajador del Líbano y el señor general de división don Procopio Ortiz haciendo guardia ante el monumento del Padre de la Patria.



El vicepresidente de la Unión Libanesa de La Laguna, señor don Raymundo Sabag y el señor ingeniero Abraham Sarraf, consejero de la misma, dan la bienvenida a su excelencia el señor doctor Nagib Dahdad.

JIRA DEL EXCELENTISIMO SR. EMBAJADOR DEL LIBANO



El señor general de división don Procopio Ortiz jefe de la 6a. Zona Militar y el señor Presidente Municipal de Gómez Palacio se despiden del señor embajador del Líbano en México.

pléndida comida a la cual concurrió un crecido número de personas de la misma colonia. Aprovechando la asistencia de nuestros compatriotas y después de escuchar el ofrecimiento del convivio que hizo el señor ingeniero Abraham Sarraf, su Excelencia el doctor Nagib Dahdad, realizó una magnífica exposición sobre la finalidad que persigue la Unión Libanesa Mundial y el notable esfuerzo que está realizando para agrupar en su seno a todas las sociedades libanesas del Continente, con el propósito de fortalecer los nexos culturales, sociales y patrióticos entre todos los libaneses esparcidos en todos los confines del mundo. Invitó reiteradamente a los connacionales a que fortalezcan a la Unión Libanesa Mundial por medio de la Asociación Libanesa de esta región, filial a la mundial, a lo que correspondieron los presentes manifestando su adhesión con gran entusiasmo.

EN EL AYUNTAMIENTO:

Acto inmediato, el señor Embajador y sus acompañantes, así como el señor Presidente de la Unión Libanesa de la ciudad noroesteña, señor Wajih Saade y el Vicepresidente el dinámico joven Raymundo Sabag y demás directivos de la Unión Libanesa, visitaron el Ayuntamiento de Gómez Palacio siendo recibidos con toda cordialidad por el Presidente Municipal, señor Ra-

món González con quien cambió gratas impresiones el ilustre visitante, manifestando éste último su profunda simpatía y admiración por el progreso de esa región y brindando por el acercamiento de esos dos pueblos, que aunque distantes geográficamente, se encuentran vinculados por una gran tradición inherente a los valores supremos del espíritu.

INAUGURACION DEL CENTRO LIBANÉS DE AQUELLA ENTIDAD:

Ese mismo día fue inaugurado el Centro Libanés, A. C., de la ciudad de Torreón por el señor Embajador del Líbano en México, quien develó la placa conmemorativa con la asistencia de las autoridades civiles, militares y destacados miembros del Cuerpo Consular: el Vicedónsul de la Gran Bretaña, Dutton S. Peegran, el representante de la República Francesa, señor Andrés Reynaud, el representante de la Colonia Palestina don Jorge Murra y un numeroso grupo de personas que estuvieron presentes en esta ceremonia.

El acto fue en todos sentidos sumamente imponente, más aún en la ceremonia de honor a las banderas mexicana y libanesa, portando los estandartes dos gallardos jóvenes de origen libanés. Los dos lábaros fueron saludados con vivas y aplausos y más tarde fueron ejecuta-



A la izquierda del Excmo. señor embajador del Líbano en México, vemos a don Antonio Hachem, don Raymundo Sabag, Wadhi Saade, presidente de la Unión Libanesa, filial Laguna; a la derecha Nicolás Abusandra y el ingeniero Abraham Sarraf. Todos ellos forman parte del consejo directivo de esa unión.



El Excmo. señor embajador doctor Nagib Dahdad en el momento solemne de tomar la protesta al consejo de la Unión Libanesa de La Laguna ante las banderas de México y el Líbano.



Con toda atención los directivos de la unión escuchan las doctas palabras del señor embajador Dahdad, en el momento de tomarle la protesta de rigor.



En una de las recepciones ofrecida por la colonia libanesa de Torréón fue tomada esta foto. De izquierda a derecha Nicolás Abusandra, secretario de la Unión Libanesa de La Laguna, el doctor Milán, nuestro director don Sallim Abud y el señor Anuar Jallil.

dos los himnos de ambos países en un silencio solemnisimo. En el transcurso de la inauguración del flamante Centro, el Presidente de la Unión Libanesa de esta entidad, señor Wagih Saade, pronunció un elocuente discurso que publica a continuación, contestado por su Excelencia el doctor Dahdad, brillantemente, agradeciendo las atenciones que se les dispensaron a él y a su comitiva, especialmente a los señores presidentes municipales y al señor general don Procopio Ortiz Reyes, jefe de la Zona Militar. Se rubricó el acto con un brindis por la prosperidad de México y del Líbano. El señor Embajador, tomó, como ya expresamos la protesta de honor a los directivos de la Filial Laguna en medio de una gran solemnidad.

BANQUETE:

Por la noche fue ofrecido un espléndido banquete en honor del ilustre diplomático libanés y sus acompañantes en el hotel Río Nazas. Fueron asimismo invitadas de honor a este convivio las autoridades civiles, militares y periodistas de las dos ciudades gemelas: Torréón y Gómez Palacio. El joven y talentoso ingeniero Abraham Sarraf fungió con todo éxito como maestro de ceremonias presentando primeramente al también joven y culto Nicolás Abusandra, quien ofre-

ció el ágape con emotivas, sinceras y doctas palabras. Después de recibir nutridos aplausos, éste último, tocó el turno al señor Embajador quien en su brillante pieza oratoria destacó prominentemente el sólido argumento de que todos los libaneses, emigrados y de ultramar, somos indubitablemente hermanos y por consecuencia puso en relieve la urgencia inminente de coordinar nuestras actividades encaminadas a la unificación de todos los sectores sin revuelo de banderíos y sectarismos, es decir, con un espíritu de progreso y solidaridad puestos al servicio del Líbano. Asimismo, hizo una exposición panorámica de la historia libanesa a través de los siglos, hasta nuestros días destacando la posición y la personalidad cultural, social, jurídica y política del país de los cedros como nación libre y soberana, amiga entrañable del progreso y de la paz, amante de sus tradiciones como país árabe, unido y en completa armonía con sus hermanas, las naciones árabes, que han contribuido desde tiempos inmemorables al progreso de la civilización y de la cultura mundiales.

EN EL CLUB CAMPESTEE:

El domingo 2 del presente fue el último día de estancia en la región lagunera. El ilustre huésped, doctor Naguib Dahdad y sus acompañan-

tes fueron despedidos con una comida fraterna servida en el Club Campeste, a la que asistieron distinguidas familias de la localidad. Cabe mencionar que la Colonia residente colmó a los visitantes de atenciones y finezas lo que realmente supera la pretensión de este modesto reportaje, ya que inclusive acompañaron varias personas al señor Embajador hasta la ciudad de Saltillo, Coah., entre ellos anatomos los nombres del señor Wagih Saade, don Luis Sabag, don Juan Saade y el yerno de don Luis Sabag cuyo nombre olvida la memoria. Estas personas ofrecieron asimismo sus automóviles para conducir a los visitantes a aquella ciudad.

SALTILLO:

A varios kilómetros de Saltillo y en extraordinaria perspectiva se encuentran varios automóviles estacionados en la cinta asfáltica llevando a bordo distinguidas personalidades de la Colonia Libanesa de la capital coahuilense quienes fueron a darle al señor Embajador y a su comitiva la más cálida y cordial bienvenida. Entre ellos recordamos a don Miguel Deinitin, don Abdo Musa, don Jorge Guerra, don José Tobias, don Wadid Saade, don Emilio Talamás, de la Colonia Palestina, el doctor Talamás, don Elias Talamás, don Aniceto Musa, Miguel Deinitin Jr., don Alberto Ro-



Don Manuel Krame en animada charla con su excelencia el doctor Nagib Dahdad.



En el banquete oficial de la Colonia Libanesa de Torréón y Gómez Palacio, aparecen de izquierda a derecha los señores Dibo Milán, Musa Dib, Manuel Krame y Sallim Abud.

JIRA DEL EXCELENTISIMO SR. EMBAJADOR DEL LIBANO



El señor embajador del Líbano en México doctor Nagib Dahdad y sus acompañantes hicieron acto de presencia en la residencia de don Jorge Guerra y su distinguida esposa acompañados por miembros de la colonia de Saltillo en la cena ofrecida la primera noche de su arribo a esa ciudad.

El Excmo. señor embajador doctor Nagib Dahdad deposita una ofrenda floral en el monumento del Padre de la Patria don Miguel Hidalgo y Costilla.



Su excelencia el doctor Nagib Dahdad, departe cordialmente con el C. Gral. de división jefe de la 6a. Zona Militar durante su visita de cortesía.



El señor oficial mayor del Estado de Coahuila, don Rafael Jiménez, charla animadamente con nuestro embajador en el Palacio de Gobierno.



En la Universidad de Coahuila el diplomático libanés fue recibido por el Rector de la mismadad y el Rector de esa máxima Casa de Estudios en su visita oficial.

mero Chalita, don Salvador José y muchas personas más. De allí se dirigió la comitiva a la residencia de don Jorge Guerra, Presidente electo de esa Unión Libanesa, donde se sirvió una espléndida cena en honor de su Excelencia el doctor Dahdad y sus acompañantes y donde además campeó la alegría de los mariachis y un vivo entusiasmo por parte de todos los presentes. La señora esposa de don Jorge Guerra y varias damas de la Colonia, atendieron personalmente a los distinguidos visitantes. Habaron en esta oportunidad varias personas, una de ellas fue el licenciado Raúl Garza Moncada quien con brillantísimas frases les dio la bienvenida. En seguida hizo uso de la palabra el periodista Nain Delmitin, Miguel Delmitin Jr., y otros jóvenes más. Nuestro gran amigo don Musa Dib infundió como siempre en el ánimo de la juventud para que departieran cordialmente en esta fiesta recepción que se prolongó hasta horas avanzadas de la noche. El primer acto oficial al cual asistieron el diplomático libanés y sus acompañantes fue el de depositar una ofrenda floral en el monumento del Padre de la Patria don Miguel Hidalgo y Costilla. Posteriormente depositaron también una ofrenda floral en el monumento al Mártir de la Revolución Mexicana don Francisco I. Madero.

Más tarde realizaron una visita con carácter oficial al C. Gobernador del Estado, señor general e ingeniero don Raúl Madero, la cual tuvo lugar en el Palacio de Gobierno. El señor Gobernador recibió a la comitiva con profunda demostración de simpatía y cordialidad, pronunciando elocuentes conceptos acerca de la personalidad del ilustre visitante. Habló seguidamente de la Colonia Libanesa y demostró su adhesión y admiración hacia esa colectividad libanesa tan laboriosa, responsable y apegada al trabajo; entre otros conceptos expresó: "siempre los libaneses tendrán las puertas abiertas de este Estado". El Embajador Dahdad contestó con una profunda alocución agradeciendo la hospitalidad y la distinción de que fue objeto. Personalmente el señor Gobernador general don Raúl Madero obsequió a todas y cada una de las personas que integraban la comitiva un SOUVENIR conmemorativo del quincuagésimo aniversario de la muerte del prócer coahuilense don Venustiano Ca-

ranza. La comitiva se despidió conmovida para hacer otra visita oficial al señor General de División Jefe de la Zona Militar. Después de haberlos recibido con toda cordialidad, el distinguido visitante y el señor general don Raúl Madero cambiaron mutuas impresiones y trataron asuntos concernientes a las relaciones que existen entre el Líbano y México y abordaron la situación de los residentes libaneses en aquella ciudad norteha.

A medianoche se sirvió un espléndido banquete ofrecido por la Colonia Libanesa de Saltillo en el salón principal del Hotel Arizpe el cual estuvo sumamente concurrido. Asistieron a él, el señor Gobernador del Estado, el C. Jefe de la Zona Militar correspondiente y su Estado Mayor, el C. Secretario del Gobierno Estatal, el C. Oficial Mayor, el señor Presidente Municipal, además de los periodistas que cubren las fuentes informativas de los periódicos de esa localidad. Ofreció el ágape en esta ocasión el señor licenciado Raúl Garza Moncada.

El señor general e ingeniero don Raúl Madero, Gobernador del Estado, virtió bellos conceptos acerca del templo que ha dado a la humanidad a través de todos los tiempos el país de los cedros. Asimismo puso en evidencia la identificación y armonía que existe entre los dos pueblos y el tesón progresista de los libaneses residentes en este país. Más tarde su Excelencia el señor Embajador Nagib Dahdad dio las gracias a todos los asistentes por la hospitalidad y por las demostraciones de afecto y cordialidad con que fueron honrados.

A continuación los ilustres visitantes fueron invitados por don Miguel Delmitin a una hermosa quinta situada en los alrededores de la ciudad, donde se reunieron cientos de connacionales para charlar acerca de la creación y importancia, que tiene para los libaneses la Unión Libanesa Mundial. En esta ocasión fue constituida también la Unión Libanesa de Saltillo Filial a la Mundial, habiendo resultado electas las siguientes personas: Presidente, Jorge Guerra; Vicepresidente, Miguel Delmitin Jr.; Secretario, Salvador José; Tesorero, Aniceto Musa; Vocales:

Acto seguido el señor Embajador del Líbano en México, doctor Nagib Dahdad, tomó la protesta de rigor a todo el Comité Directivo, quienes juraron lealtad a los principios de



El C. Gobernador del Estado, Gral. e Ing. don Raúl Madero da la bienvenida al señor embajador quien aparece a su derecha.



Esta gráfica fue tomada en el despacho del C. Gobernador del Estado de Coahuila don Raúl Madero, quien aparece al frente de esta fotografía; a su derecha el Excmo. señor embajador y otras distinguidas personalidades.

la misma Unión. Cabe mencionar que el señor Ramez Hayez, Cónsul Honorario del Líbano en Monterrey hizo acto de presencia en este evento acompañado del señor José Nader quienes asistieron para dar la más cordial bienvenida al señor Embajador y su comitiva y al mismo tiempo para acompañarlos hasta la ciudad de Monterrey. A las 6 de la tarde los ilustres visitantes partieron hacia la Sultana del Norte, donde fueron recibidos por un grupo numeroso de distinguidas personalidades de aquella progresista urbe norteña. Después del arribo esa misma noche fueron invitados por el señor José Nader a su residencia donde departieron amigablemente tomando una merienda con él y en grata compañía de su digna esposa e hijo quienes les prodigaron todo género de atenciones. Al día siguiente la primera visita oficial fue al monumento del Incisor de la Independencia Mexicana don Miguel Hidalgo y Costilla, donde el señor Embajador y su comitiva depositaron una ofrenda floral en memoria del Padre de la Patria. Acompañaron a los ilustres visitantes al representante personal del Gobernador del Estado Sr. Eduardo Villarreal, así como las autoridades civiles y militares de aquella entidad. Posteriormente realizaron una visita al Gobernador del Estado, señor Lic. Eduardo Villarreal, quien los recibió gentilmente en su despacho. Tanto el Excmo. señor Embajador como el señor Gobernador, cambiaron impresiones acerca de la progresista ciudad de Monterrey, así como de las relaciones que existen entre México y el Líbano.

Más tarde el señor Embajador del Líbano en México hizo una visita de cortesía al C. General de División, Jefe de la Zona Militar de Nuevo León, donde fueron atendidos solícitamente por el propio señor General y su Estado Mayor.

Al mediodía la Sociedad Libanesa de Monterrey, presidida por don Emilio Hassan y a nombre de la misma Colonia, ofreció el banquete oficial en honor del distinguido diplomático libanés y acompañantes. El Gobernador del Estado, licenciado Eduardo Villarreal envió su representación a Secretario Particular para asistir a este ágape. Fueron asimismo invitados de honor el C. Jefe de la Zona Militar, el Presidente Municipal, periodistas y hombres de la industria y de la

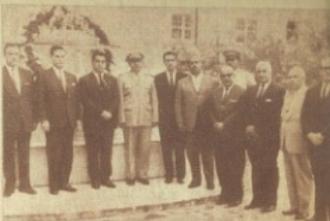
banca, así como connotados miembros de la Colonia Libanesa y Palestina. Con emotivas y elocuentes palabras el ingeniero Emilio Hassan, Presidente de la Sociedad Libanesa, ofreció el banquete. Concluyendo su brillante discurso dio contestación a él el señor Embajador, doctor Nagib Dahdad, agradeciendo todas las atenciones de que fueron objeto.

Esa misma tarde su Excelencia el doctor Dahdad y sus acompañantes hicieron una visita de cortesía a la prensa neoleonense. Obvio es decir que fueron tratados con extrema cordialidad por sus directores. Acto seguido los ilustres visitantes hicieron acto de presencia en la Planta Fundidora de Monterrey donde admiraron sus magníficas instalaciones. La última visita la efectuaron a la Compañía Automotriz de Nuevo León, orgullo de aquella entidad.

Por la noche, el Cónsul del Líbano en Monterrey, señor Ramez Hayez y su gentil esposa ofrecieron una magnífica recepción en su residencia en honor del señor Embajador del Líbano en México, a la que invitaron a distinguidos miembros de la Colonia Libanesa residentes en esa ciudad. El señor Hayez y el señor Embajador cambiaron impresiones acerca del motivo de su visita, que obedece fundamentalmente a estrechar los lazos de unión y de concordia entre todos nuestros conterráneos.

El miércoles por la noche, el señor Raúl Kalifa y su distinguida esposa Victoria H. de Kalifa, hicieron también una elegante recepción en su residencia, la cual estuvo verdaderamente animada con la presencia de numerosas personalidades de la colectividad libanesa y de la sociedad neoleonense. El matrimonio Kalifa prologó todo género de finezas tanto al señor Embajador Nagib Dahdad como a sus acompañantes.

Finalmente don Pedro Canavati, prominente industrial y miembro destacado de la Colonia Palestina de Monterrey, en compañía de varias y conocidas personalidades, estuvieron a saludar al señor Embajador del Líbano, Dr. Nagib Dahdad, formulando los más cordiales votos por una grata estancia del diplomático libanés y de su comitiva en aquella entidad, en la que puso feliz término a su gira.



El Excmo. señor doctor Nagib Dahdad en el momento de depositar una ofrenda floral en el monumento del Mártir de la Revolución Mexicana don Francisco I. Madero.



En la visita que realizó el señor embajador y su comitiva al C. Presidente Municipal de esa Entidad, vemos de izquierda a derecha al señor embajador del Líbano, a don Raúl Kalifa, a don Manuel Gemayel, a don Ramez Hayek, Cónsul Honorario del Líbano, a don Wadid Sheldá, a don Emilio Hassan, presidente de la Asociación Libanesa de Monterrey y a don Musa Dib.



La Ciudad Universitaria de esa localidad fue el escenario donde se tomó esta gráfica. Acompañan al ilustre visitante doctor Dahdad, el señor Rector de esa Universidad, miembros de la colonia libanesa de Monterrey y la comitiva que acompañó al diplomático libanés.

Excelentísimo señor embajador,

C. representantes de las autoridades civiles y militares de Coahuila y de Durango

Distinguidos invitados:

Damas y caballeros.

Me ha correspondido el inmerecido honor de dirigirles la palabra en representación de la Unión Libanesa Mundial —Filial Laguna—, y aunque bien sé que si mis palabras carecen de la elocuencia y la elegancia de los maestros de la oratoria, si os aseguro que las mías van plenas de franca sinceridad.

Se dice que de la abundancia del corazón habla la boca. Hoy he podido experimentar esa condición, porque siento como si mis palabras llevaran el alegre tintineo de las campanas, al hablarles lleno del júbilo y regocijo que alberga mi corazón, al dar la más cordial bienvenida al excelentísimo señor embajador de Líbano en Mé-

xico, doctor Nagib Dahdad y demás personalidades que lo acompañan en su visita a esta región.

Esta comarca, ganada al desierto con el esfuerzo creador de hombres audaces y de tenaz perseverancia, espíritu que vive en sus actuales pobladores que luchan contra las adversidades y calamidades para conservar ese patrimonio, tuvo siempre como una de sus más caras virtudes su franco carácter hospitalario, valiosa herencia que hoy manifestamos al recibirlos con los brazos abiertos y el corazón en la mano.

El sólo anuncio de vuestra visita, ha despertado el volcán de sentimientos de cariño y veneración que profesamos a la madre patria, sentimientos que viven latentes y unidos al amor y lealtad hacia nuestra patria mexicana, que nos acogió con generosidad sin límites, brindándonos la libertad y los derechos conquistados para sus hijos con la sangre de los forjadores de esta gran nación. Al igual que nuestros hijos que han nacido en estas benditas tierras, confesamos dos motivos de orgullo: México nuestra patria y Líbano la tierra de nuestros mayores.

Vuestra presencia, excelentísimo embajador, ha tenido la virtud de hacer vibrar en nuestros corazones estos sentimientos, y hoy nos parece que el ambiente de esta tierra cálida nos trae aromas de cedros y de olivos, reminiscencias del terruño lejano.

La unidad espiritual que hoy se congrega en torno a vos, permaneció separada muchos años; fue hasta el venturoso día en que recibimos vuestra amable misiva, comunicándonos la creación

en la madre patria de la Unión Libanesa Mundial, de su rápida difusión por las naciones con emigrantes libaneses, y de vuestra invitación para agruparnos al movimiento, creando una filial en esta región con la que comencé a torjarse esta unidad. Conmovidos hondamente por la nobleza y finalidades de este gran movimiento, los emigrantes libaneses y muy principalmente sus descendientes han respondido a vuestro llamado integrando la filial Laguna, cuya directiva, que me digno en presidir, rendirá hoy su protesta.

Trabajar por el bienestar de nuestra comunidad; fomentar el fortalecimiento de las relaciones de México y Líbano y de sus respectivos ciudadanos; difundir el conocimiento de la cultura libanesa en México y dar a conocer la mexicana en la madre patria; realizar un amplio intercambio turístico, social, cultural y deportivo, son hoy algunas de las labores que todos los socios de esta filial nos comprometemos solemnemente llevar a la práctica, no escatimando esfuerzo ni trabajo alguno por su consecución.

ELOCUENTE DISCURSO DE DON WAGIH SADE EN LA INAUGURACION DEL CENTRO LIBANES DE TORREON

Como iniciación de nuestras actividades hemos propiciado la creación de este Centro Social Libanés, que, además de ser la sede de la filial Laguna, aspiramos a convertirlo en el hogar común de nuestros asociados y sus familias, y cuyas puertas permanecerán siempre abiertas a todos los laguneros. La inauguración de este local por el señor embajador, será un estímulo y un aliciente para lanzarnos a la realización de nuevas empresas.

Motivo de amplia satisfacción es contar entre nuestros distinguidos visitantes con la presencia de los dignos representantes de la honorable colonia libanesa del D. F., que tan gentilmente vinieron a acompañarnos en estas ceremonias. Confirmemos nuestra franca adhesión y solidaridad a todas las disposiciones de los consejos de la Unión Libanesa Mundial y nuestra determinación de que este gran movimiento cumpla las aspiraciones de quienes tuvieron la venturosa idea de crearlo.

Agradecemos sinceramente la presencia de los CC. representantes de Gobernadores de Coahuila y Durango, de los CC. Presidentes Municipales de Gómez Palacio, San Pedro, del C. general comandante del IV Sector Militar, del vicecónsul de Gran Bretaña, del representante de la República Francesa en La Laguna, de nuestros hermanos de la honorable colonia palestina, de los representantes de la prensa, y de todas las personas que han tenido la gentileza de acompañarnos en esta noche que guardará para nosotros inolvidables recuerdos.

Viva México. Viva Líbano.



La distinguida oradora, señorita Sylvia Martha Achem Karam.

Excelentísimo señor Hmbajador:
Honorables Autoridades Civiles
y Militares que nos honran
con su presencia:

Distinguida concurrencia:

En el transcurso de la existencia humana hay determinados actos y señalados días que de manera trascendental intervienen en la trayectoria sentimental de nuestro espíritu para copiar en su seno la majestad como la que en estos momentos nos sobrecoge.

BRILLANTE ALOCUCION DE LA SEÑORITA Sylvia Martha Hachem Karam

Hoy los elementos de una gran comunidad nos encontramos reunidos para recordar las integrovivencias de dos culturas excelsas y afines, dos culturas que siguen el trayecto marcado por el devenir de la interdependencia del plano universal contemporáneo; y han sabido identificarse, solidarizarse, fusionando la sangre y el sentimiento.

Se han identificado siguiendo un paralelismo en su acontecer histórico; se han fusionado gracias al deseo, al sentir humano de pertenencia y a la confraternidad que existe entre ambas naciones.

Siendo el hombre producto de estructuras biológicas alternas, su componencia física es llamada por ellas atendiendo a la naturaleza de los genes; siendo el hombre producto de psique, su componencia espiritual o animica es llamada por esta atendiendo a las experiencias, a los sentimientos, a las pasiones. Y ya que por los genes o comúnmente por la sangre recibimos el carácter, como humana obran en mí esos dos factores, pero se enfatizan al verse como hija de emigrados; como tal siento el incommensurable placer de proclamar que no solo tengo la dicha de poseer una rama de antepasados sino dos:

Los provenientes de la sangre, y que la geografía sitúa en los Nevados Cedros de Líbano; y los que son producto de mi historia y mis vivencias, de mis sentimientos de orgullo y que la misma ciencia sitúa en la meseta fértil del Valle del Anáhuac.

Vosotros, señores emigrados, habéis pasado (ya que sois producto genético-animico) a ser parte integrante de este gran placer, de esta inclita dicha, desde el momento en que Líbano desconsolado lloró vuestra partida y México 'conmocionado abriendo sus hospitalarios brazos os dió la bienvenida.

Vosotros los sabéis por esto habéis luchado con tesón, con sacrificio, con amor, y sobre todo con gratitud para cumplir con vuestra doble responsabilidad en el campo objetivo, pero que dentro de vuestros corazones, en el campo de la subjetividad habéis unificado y habéis acrecentado: para vosotros los dos países son uno.

Por esto hoy emocionada os invito a brindar por esa existencia de esfuerzos y sacrificios por ese sentimiento mutuo de orgullo de pertenecer a la gran Tradición Mexicana, y por esa unión de sangre y de sentimientos solidarios: Viva México, Viva Líbano.

G A Y O S S O

**AMBULANCIAS PARA ENFERMOS
A CUALQUIER PARTE DE LA REPUBLICA**

**Sullivan, Esq.
Rosas Moreno**

**46-25-70
con 10 líneas**

en la ruta de ESPAÑA

POR EL DOCTOR GERMAN POSADA

Es en tierra francesa, en los últimos días de un otoño olvidado: diciembre de 1953.

Un coche verde, que viene de la Suiza alemana, avanza por las carreteras de Francia, camino de España. Dos días de frontera a frontera: uno del Rin a Aviñón y otro de Aviñón a los Pirineos. ¿Qué días tan intensos de visiones y de esperanzas!

En el coche van cuatro viajeros americanos estudiantes de la Universidad de Basilea, que emplean las vacaciones de Navidad para conocer a España. Son tres norteamericanos que estudian medicina, y un suramericano que se esfuerza por aprender filosofía —bajo el olímpico magisterio de Karl Jaspers—, y a quien llamaremos en adelante el peregrino. Residentes en Europa por espacio de muchos meses, éste último ha viajado ya por varios países del Viejo Mundo, pero aún no ha visto a España, tierra que siente suya, tan suya como América. Como que es la patria de sus mayores y de sus maestros. El peregrino —que se ha formado intelectualmente en América bajo la dirección de grandes profesores españoles—, va hacia España ansioso y anhelante, como quería Unamuno que viviéramos todos.

En la mañana del primer día el

coche corre por Alsacia. Perspectivas de frío, de lluvia y de niebla en los caminos. (Muere el otoño; brota el invierno, temiblemente puro). En la ruta hacia el sur, está Besanzón, "vieja ciudad española", cuna de Víctor Hugo. A medianoche, los viajeros llegan a Aviñón.

Sur le pont d'Avignon
l'on y danse, l'on y danse...
Sur le Pont d'Avignon
l'on y danse tout en rond.

La dulce y antigua melodía francesa suena insistentemente en el corazón de los viajeros.

Al día siguiente, a ellos les parece que toda Provenza cabe en la cuenca de sus manos. A pesar de la estación, en la ciudad luce el sol meridional. Azul del cielo. Se escuchan, entremezcladas, palabras francesas, provenzales y españolas. Allí está el Palacio de los Papas de Aviñón. El medioevo europeo fulge en toda su grandeza y multiplicidad. Por las calles pasan mujeres de ojos oscuros.

Adelante con los faroles. Los viajeros siguen admirando la soleada claridad del paisaje provenzal. Van dejando atrás pueblos antiguos, iglesias, niebla lejana. Se detienen en Nîmes, a visitar el antiguo coliseo romano. El peregrino se asombra ante la grandeza de este monumento de piedras doradas, modelo de perfección arquitectónica. Pienso en la dependencia de todo el mundo medieval y moderno, con rela-

ción a la cultura grecorromana. Lo palpa en las líneas de esta construcción, que han de repetirse a lo largo de dos mil años en Europa y en América. El peregrino se siente ligado a Roma, como a "su origen primero, esclarecido". Origen compatible —en él, como en todo hispanoamericano—, con la milenaria ascendencia precolombina. ¡Somos romanos! Que si Grecia es idea, Roma es la realización de la idea, la expansión universal de la cultura clásica.

En la tarde del segundo día, los viajeros están ya a la vista de los Pirineos. Es el Rosellón, la Cataluña francesa. ¡Ya casi España! En Perpignan, la vieja capital pirenaica, el peregrino oye hablar a todos en lenguas castellana, la lengua que ha aprendido de sus maestros en América. (MESTRE JOAN... MESTRE ANTONI... MESTRE HERMINIA...).

La breve caravana está ya en la frontera. Es de noche. La luna ilumina "aquellas montañas que tan altas son". Se respira el aire de España, el viento de la patria raigal, que viene tan cargado de pagalabras, de eternidad. El peregrino sabe qué importancia va a tener en su vida esta primera vivencia de España. Siente que marcha al descubrimiento de su raíz vital, al encuentro de su destino.

El peregrino desciende del coche y entra a pie en España. Quiere tocar y besar y bendecir la tierra española, la tierra catalana. Habla a los funcionarios en catalán. Interiormente les dice: "BONA NIT, AMICS I GERMANS".



Catedral y Palacio de los Papas, en Avignon, de 1339 a 1378, residencia de los Pontífices.

JERUSALEN! Jerusalén! Tierra ensangrentada y polvorienta, tierra tres veces santa y diez veces arrasada, tierra cuyo recuerdo conmueve profundamente a la humanidad y sacude las raíces del Universo. ¡Jerusalén! Urashalim de los antiguos, tu nombre lleva el impacto de los siglos y la destrucción de las apostasias; ¡Jerusalén!, tu origen se pierde en la oscuridad de los siglos y tu inmortalidad renace con el Redentor del mundo Nuestro Señor Jesucristo.

¡Jerusalén! En las rocas de tus cimientos vibran todavía los cataclismos de épocas remotas, los cismas de las religiones y las cicatrices de las sangrientas batallas que se libraron en tu sagrado suelo; el Templo de Salomón y tus vestustas murallas conservan el recuerdo de Cristo; Nabucodonosor y Alejandro el Grande, Tito y Vespasiano, abrieron con su despotismo y furia destructora las heridas del tiempo, y convirtieron tus monumentos en escombros, tus callejuelas en vías dolorosas y tus hombres en esclavos.

Sobre tu cielo brilla todavía la estrella que pasó sobre Belén para anunciar la llegada del Mesías, y dentro tus rocas el Sepulcro Santo que cobijó los despojos del más divino de los hombres, del enviado de Dios que ofendió su vida por la redención de los pecados, y en Getsemani en medio de un huerto de olivos, la roca humedecida



El Santo Sepulcro.

¡URASHALIM! ¡URASHALIM!

POR FERNANDO BADIAS GANTUS

por sus lágrimas, la traición infame de un Judas, el odio concentrado de escribas y fariseos.

La ignominia tenía que consumarse y se consumió... En días de convulsiones internas, de invasiones despóticas, de conspiraciones políticas, de intrigas religiosas y de libertades reprimidas, Jesús surgió con la potencia y grandeza de su misión, y fue el precio de un pueblo, que, iracundo por la opresión extranjera, se desbordó en manifestaciones hostiles, reclamó para sí la venganza de Dios y se derramó la sangre inocente de "Ecce Homo". Desde entonces ¡Jerusalén!, tu nombre recobró esplendor y representó en la historia el dolor y la tristeza; y desde entonces, tus calles angostas, tus ventanales escondidos, tus grises muros y tu ensangrentado Calvario, conservan el estigma de los hombres y de los pueblos.

Un gobernador romano, una última cena, una sentencia infame, un Barrabás liberado, una corona de espinas, una pesada cruz, una túnica ensangrentada y una muchedumbre ululante, el cua-

dro más patético en la historia del cristianismo, la huella más profunda en la conciencia de los hombres, el ejemplo más sublime de amor, y el sacrificio más grandioso de la humanidad.

Y le clavaron a Jesús la corona de espinas, cargó con el oprobio del pesado madero, le acompañaron dos convictos ladrones; y lo llevaron al Gólgota, lo despojaron de sus vestimentas, lo clavaron en la cruz; y el triste cortejo de los tres condenados a muerte tuvo como último escenario una solitaria colina: La Colina de la Resurrección. Allí está la roca que soportó el sacrificio del hombre hecho Dios, desafiando el correr de los siglos como mudo testigo de la redención humana... El cielo se oscureció, los rayos fustigaron las empinadas cimas, los truenos estremecieron la tierra, se cuartearon las rocas y con la luz del último relámpago renació la fe de los discípulos y se iluminaron los corazones de los hombres que olvidaron tan bello ejemplo de amor.

Y Jesús fue depositado en el sepulcro de José de Arimatea, y al tercer día resucitó de entre

¡JERUSHALIM!

ios muertos, y al resplandecer de nuevo su augusta figura, renació la esperanza y reverdecieron los sentimientos humanos: El amor al prójimo, la bondad en los corazones, la pureza en el espíritu y la fe en los destinos de los pueblos.

Hoy, al recordar a Jerusalén, recordamos compungidos este triste y amargo episodio de la vida de Jesús; compungidos, porque en estos aciagos tiempos, llenos de incertidumbre y de zozobra, por extraño que pudiera parecer, los cristianos, envenenados por la corrupción de las costumbres, la traición a las tradiciones y el avorazamiento de los apetitos, hemos condenado de nuevo a Jesucristo, el Divino Maestro ha recorrido una vez más la Vía Dolorosa y lo hemos vuelto a clavar en la cruz, y al sepultarlo, lo hemos sepultado en la oscuridad de nuestras conciencias, destruyendo su doctrina y las bases que la cimentaron. Ahora es el momento de la resurrección; que en nuestros corazones resucite de nuevo el amor, la bondad, la virtud, la caridad y la justicia. Que el hermano no luche más contra el hermano, que el hijo no se rebelde contra la autoridad del padre, que el amigo no murmure contra el amigo, que el rico no se aproveche de la debilidad del pobre, que los políticos no opriman la libertad de los hombres, que las grandes naciones no despojen a las pequeñas de sus derechos y justas aspiraciones, y que todos por igual, blancos y negros, amarillos y rojos, se compenentren del espíritu del Evangelio, lleno de verdad, de amor y de justicia y lo pongan en práctica como único vehículo de paz; si no, el futuro de la humanidad, el destino de todos los pueblos, será un futuro sombrío y un destino incierto.

Hombre que todavía eres libre, detente y medita; medita porque tú formas parte de la humanidad, y porque tu pensamiento, bueno o malo, será el fruto de tu porvenir y del de tus descendientes; si ese pensamiento es bueno, estarás contribuyendo a formar un mundo feliz, si es malo, olvídate que existes.



Capilla de los Angeles en Jerusalén.



BOLIVAR 21-A

*Un obsequio,
adecuado y selecto para papá,
puede ud. encontrarlo en
esta casa con un
interesante descuento...*

TEL. 18-48-73

MEXICO, D. F.

JN

**JOYERIA
NAVARRO**

POR cierto el Mediterráneo es, para mí, uno de los temas más apasionantes que conozca, el cual abarca y contempla los orígenes de la civilización humana; desde los más antiguos recuerdos que la historia registre. El "mare internum", así llamado por los romanos, fue la cuna y el teatro donde nacieron y se formaron aquellos pueblos, a quien el mundo entero, antiguo y moderno, está ligado con una deuda eterna de gratitud.

Mucho, muchísimo de nuestra civilización encuentra el principio y los elementos de su desarrollo en este círculo irregular de tierras bañadas por el Mediterráneo. De aquí la cultura se extendió por todas partes; pero esta distribución tan vasta tuvo que modificarse, cuando no se fundió con las nuevas y locales variedades, que a su vez revelaban su afinidad con las formas más primitivas de una civilización universal. Luego no se puede menos de suponer un centro primordial de vida, un continente desapareci-

do, cuya existencia es necesaria para explicarnos los problemas y los puntos más oscuros de la vida humana. Aludo a la Atlántida, que el gran Humboldt definió como "la llave de la prehistoria", notando que la intuición de los genios encierra casi siempre la verdad.

El mundo entero debe, más o menos, su manera de ser y de actuar a Europa y al Asia Menor, es decir al Mediterráneo. Considero, pues, la orilla asiática bañada por el "mare internum", parte integral de Europa, moral y espiritualmente hablando. "Ex Oriente lux", escribe Giuseppe Sergi, el decano de antropología moderna. Fue tal el lema de orden durante casi todo el siglo XIX. Pero desde hace treinta y cinco años, para quien con agudo ingenio, crítica severa y espíritu sagaz, libre de prejuicios, se puso a investigar el pasado de la humanidad, este Oriente es el Mar Mediterráneo,

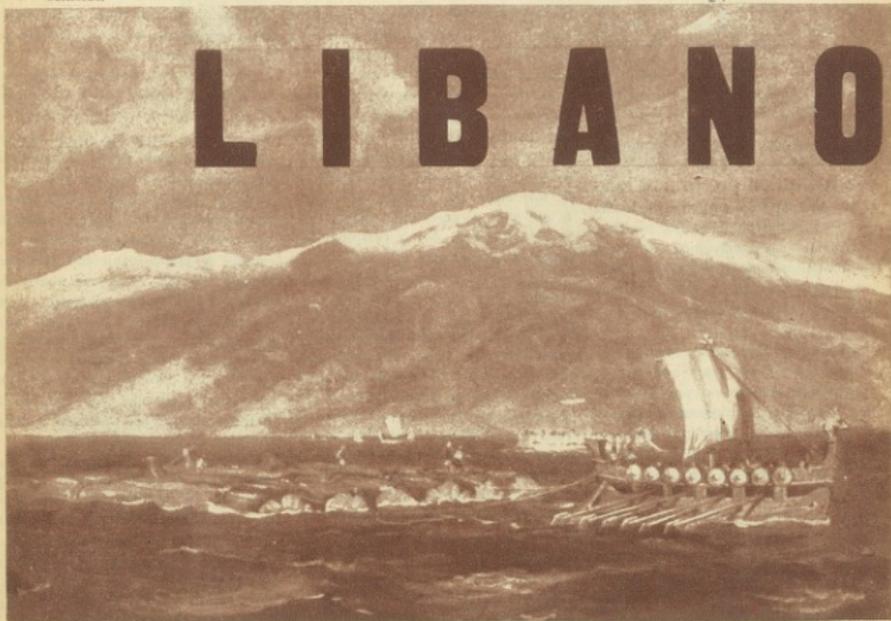
es decir, el Oriente está... en Occidente. También el arqueólogo Evans, del Instituto Smithsonian de Washington, en su importante obra "Scripta Minora", página 82, dice: "Los documentos arqueológicos prehistóricos de Creta, de Egipto y de otras partes han demostrado que las viejas ideas sobre el movimiento de que las civilizaciones se extendieron de Oriente a Occidente no eran ciertas, porque hay ejemplos luminosos de la inversión del movimiento".

Libano es una ventanilla abierta en el Mediterráneo. El mira con asombro las ventajas únicas que le ofrece este "mare internum", él comprende la posición y ve, como en un espejo, que el porvenir, que el bienestar del Mediterráneo es su propio bienestar. El sueña con la comunicación y la amistad de las tierras bañadas por el "mar azul", como lo llamó Ezequiel. La gloria de Libano consiste en esta gran as-

Cedros del Libano transportados por los fenicios.

FUENTES PARA LA HISTORIA DE

LIBANO



FUENTES PARA LA HISTORIA DE LIBANO

piración, que lo llevó hasta la participación más fervorosa y activa de la Verdad Evangélica, a la cual tendió los brazos deseosos, desde el primer Siglo de Cristo, sacrificándolo todo y afirmando su fe con la sangre de sus mártires.

La civilización mediterránea, pues, como resultado de la colaboración de las tres orillas bañadas por las aguas de un mismo mar, impuso al mundo su propio estándar. La fe cristiana que empezó siendo circunscrita entre las pocas tribus de Judea y Galilea, emerge como un principio de fuerza espiritual y de fraternidad universal, de la desintegración de los falsos dioses a más activo intercambio entre las p. redes del Mediterráneo; primero bajo Antioquia, Líbano y Alejandría, luego bajo la "paz romana". También aquí se efectúa un fenómeno que parece fortuito y es sumamente lógico: si la capital del paganismo no hubiera sido Roma, la reacción cristiana no se hubiera centralizado en Roma. Era necesario que la capital del paganismo se convirtiera en la capital del cristianismo, y que de Roma el Evangelio se propagase en todo el mundo, casi por milagro o por predestinación. Es asombroso observar el entusiasmo con que los antiguos libaneses abrazaron la palabra de Jesucristo, como si fueran preparados por la poesía de sus árboles milenarios, como si fueran espiritualizados por la soledad silenciosa y tranquila de las sierras perfumadas. Era un pueblo pequeño, pacífico, trabajador; eran individuos "naturaliter cristianos", como decía San Pablo y su paganismo sin duda fue una manifestación más bien externa que interna.

¡Líbano!, que ofreció un seguro a los errabundos fenicios; país que no fue nunca molestado, acaso por esas dos sierras paralelas e imponentes que atormentaban a los enemigos antes de empezar la lucha; país cuyo origen se pierde en la noche de los tiempos; cuyo nombre tiene tres raíces: siríaca, árabe y hebrea, sin pertenecer a ninguno de los tres pueblos, y sin poder establecer con precisión quiénes fueron sus antepasados, claro, que de los fenicios.

El Mediterráneo es como un Inmen-

so golfo del Océano Atlántico, que se infiltra por la estrecha boca de dos continentes, África y Europa, descargando en él 88,000 metros cúbicos de agua por segundo.

Esta enorme masa líquida, recorriendo 2,350 millas, se extiende hasta los pies de las montañas libanesas, y después de bañar cerca de 7,000 millas de costas, se remonta hacia el norte hasta la orilla meridional de Rusia. Es una serpiente caprichosa que deslumbra.

La orilla asiática formada por la faja del Medio Oriente dió la oportunidad a los fenicios de recorrer las aguas del Mediterráneo a lo largo y a lo ancho, entrando en comunicación con todos los países mediterráneos por una parte, y por otra estableciendo la comunicación entre ellos. Si la línea Egeo-Mar de Mármara-Mar Negro-Mar Azov separa el Asia de Europa en el sentido físico, las une en el sentido histórico. Es verdad que cada uno de los tres continentes mediterráneos tiene diferentes idiomas, costumbres, religión, clima y cultura, pero los tres han contribuido en diversa medida a la civilización mediterránea; los tres han participado en la formación del carácter cosmopolita del Mediterráneo: ese carácter que fue la expresión de su rico complejo espiritual y material.

Por cierto que entre Europa y los fenicios, mas que los egipcios, hubo una relación íntima y acaso prehistórica. He querido investigar acerca del nombre Europa como lo había hecho con el de Asia. Pero mientras la investigación de la palabra Asia ha sido relativamente fácil bajo el punto de vista etimológico, el problema mismo de la palabra Europa está rodeado de tinieblas. ¿De origen semítico, fenicio, árabe, griego? No se ha podido establecer. Las hipótesis de filólogos tan ilustres como Carlos Ritter, Bochart, Hilde, Gatterer, Voss, Hermann, por muy ingeniosas, no llegan a satisfacer. Por otra parte, el origen etimológico griego me parece particularmente

trafío, pues deberíamos admitir que los griegos dieron el nombre de Fénix al rey fenicio de Tiro. En efecto ellos conocían la palabra Europa que, en su mitología, era precisamente el nombre de la hija de Fénix, rey de Tiro, ciudad fenicia —aquella mujer divinizada por haber estado en la isla de Creta con Zeus, del cual tuvo tres hijos. Es este un dato positivo porque la mitología está establecida por todos los clásicos y ninguno puede dudar de la existencia mitológica de Zeus, Poselón, Febo, Minose, Persifone, etc. Claro que un estudio sobre la palinogenia de la mitología nos reyelaría cosas asombrosas; pero si ella —como asevera el erudito Nicolás Justus—, es la historia de la prehistoria, el nombre Europa debe ser muy antiguo y teniendo sobre todo y ante todo un significado mitológico. De esto se desprende que los griegos tomaron el nombre Europa de los fenicios; no se puede suponer lo contrario, es decir, que éstos lo tomaron de aquellos, en virtud de que el pueblo fenicio y su civilización se remontan a una época tan antigua que se pierde en las nebulosidades de la historia.

Por cierto, los griegos habían ocupado Italia, antes que los fenicios; pero, que fueron siempre rivales de los griegos y maestros de la navegación, no solamente fueron a Italia sino que llegaron hasta España y fundaron Cartago, una ciudad colonial como acostumbraban ellos para establecer sus puntos de contacto, es decir, una especie de táctica comercial. Entonces España apareció como una nueva Esperia, y para evitar confusión Italia fue llamada Magna Esperia. En Murcia, España, se encuentran todavía tipos somáticamente fenicios; y éste tipo lo vemos también entre los vascones, los etruscos (es decir en la Toscana actual) las Canarias y algunos pueblos del África del Norte.

Cabe a Europa en primer lugar el haber dado el mayor impulso a la civilización del Mediterráneo, en virtud de su contacto más directo y más vasto con él, y de los caracteres más favorables de sus costas y si empezó por deber mucho a los fenicios y egipcios, se volvió a su vez dispensadora de bienes y de cultura.



Esta foto fue tomada durante la recepción ofrecida en el Hotel de Residencia de las Delegaciones de la Unión Libanesa Mundial. De izquierda a derecha doña Mary S. de Trabulse, don Antonio Abraham, señora Clanes Gemayel, don Jorge Trabulse y Rachad Trabulse.

UNION LIBANESA MUNDIAL

RE UNION EN MIAMI

EL 17 de mayo de 1963 se reunieron en la ciudad de Miami, Florida, E. U. A., los miembros del Comité Directivo Continental, los consejeros y otros funcionarios de la Federación Interamericana de la Unión Libanesa Mundial, para celebrar una asamblea ordinaria.

El acto se desarrolló dentro de un ambiente de entusiasmo y cordialidad que constituyen una halagadora promesa para el futuro. Delegaciones de todo el Continente Americano participaron en los debates de asuntos de palpable interés. Entre éstos cabe mencionar el relativo al Congreso Mundial de Beirut, que debía verificarse en el presente año y que fue suspendido inesperadamente. Después de un substancial cambio de impresiones, se acordó expresar, al Buró de Beirut, la contrariedad del comité por haberse tomado esa resolución sin hacer las consultas que la trascendencia del caso exigía.

ACUERDOS TRASCENDENTALES

Es de aplaudirse la actitud resuelta de la asamblea porque así, desde los primeros pasos, se está imprimiendo a la trayectoria de la Unión Libanesa Mundial las características de dignidad y decoro propios de una institución llamada a realizar la gran tarea de juntar las piezas dispersas en el orbe del genio libanés.

La Unión Libanesa nació al compás de la evolución de las colonias libanesas de la emigración. En el momento oportuno, cuando los núcleos de emigrantes y sus descendientes, allende las fronteras de Líbano, fueron creciendo en número y en importancia, se hizo patente la necesidad de unirlos entre sí y con la patria de origen, para aumentar, a través de esa unión, la fuerza de ambos. Pero nunca ha sido la intención de ese organismo debilitar los sentimientos patrióticos de los descendientes de libaneses, nacionalizados o naturalizados, en otros países. Todo lo contrario. Una de sus primordiales preocupaciones es la de mejorar sus

UNION

LIBANESA MUNDIAL

condiciones de ciudadanos en sus nuevas patrias. De ahí que los gestos de independencia de los comités, dentro de la organización, siempre encuentran el apoyo general.

Es interesante reproducir aquí lo que dijo al respecto el señor Ministro de Relaciones Exteriores de Líbano, en el Primer Congreso Continental Americano de la Unión Libanesa Mundial, en la ciudad de Boston, E. U. A., el 21 de octubre de 1962:

“Debe ser absolutamente claro que la pertenencia a la unión no tiene ninguna relación, sea directa o indirecta, con las cuestiones de nacionalidad o naturalización. Esta pertenencia es un derecho de todo libanés de ascendencia, cualquiera que sea su nacionalidad actual. Una de las metas de la unión es subrayar los deberes de lealtad y fidelidad de los libaneses de ascendencia para con el Estado cuya nacionalidad tienen por naturalización o nacimiento. Deseamos sinceramente que los libaneses de ultramar sean intermedios útiles a la vez a su patria de origen y a su patria actual, para el mejor conocimiento universal de Líbano, para el aumento del cariño de todos los pueblos hacia nuestra patria, así como de la confianza en ella y del deseo de cooperar con ella, fortaleciendo así los lazos de amistad entre Líbano y los Estados donde radican nuestras colonias”.



Uno de los aspectos del banquete ofrecido por el señor Abelardo Helue, miembro de la Delegación Venezolana.

Las palabras del señor ministro dejan el punto totalmente aclarado y señalan la ruta luminosa que ha seguir la "unión".

En los meses que mediaron entre el Congreso de Boston y la Reunión de Miami, un largo trecho se ha recorrido y a México le cabe el honor de haber desplegado una actividad que mereció el aplauso unánime de los asambleístas. El señor don Jorge Trabulsi, vicepresidente de la Unión Libanesa Mundial, fue objeto de calurosas felicitaciones por su atinada gestión. Y la verdad es que el señor Trabulsi ha puesto el corazón en la obra.

Si la Federación Continental de la U. L. M., continúa por ese camino, bajo la dirección de hombres tan entusiastas como el señor Jafet, de Brasil, el señor Trabulsi, de México, el señor Dao, de Venezuela, el señor Sarquis, de Argentina, el señor Helo, de Colombia y de más miembros del Comité Continental, mucho bien se hará a Líbano y a los libaneses de ultramar.



Aparece en esta fotografía tomada en la recepción ofrecida por Sam Joseph en su residencia en Miami, Florida en honor del Consejo Directivo de la Unión Libanesa Mundial (de izquierda a derecha) don Nagib Jafet, Presidente de la Unión Libanesa Mundial; originario del Brasil, la señora Jafet, señor Anthony Abraham de Miami, Consejero, señorita Mary Dahud, de Boston, también consejera.



Los Directivos de la Unión Libanesa Mundial, sentados en una de las mesas del banquete que ofreció don Jorge Trabulsi Vicepresidente de la Unión Libanesa Mundial.

D. Antonio la Ciudad



El Excelentísimo señor Obispo de Tampico, doctor Corripio Ahumada en el momento de bendecir el templo de San Antonio en la ciudad del Mante.



Don Antonio Askar en el instante de cortar el cordón simbólico en la bendición de la Iglesia rodeado de su familia.

L A ciudad del Mante, Tamps., fue el escenario de la bendición de la iglesia de San Antonio de Padua, donada por el distinguido filántropo don Antonio Askar, miembro prominente de la Colonia Libanesa de aquella entidad, quien dio claro ejemplo de un aliento

cristiano y humanitario con su nobilísima aportación que permitió la realización de ese templo católico en la mencionada ciudad. Asimismo, tanto don Antonio Askar Abdo, como su distinguida esposa Happsí M. de Askar, invitaron a numerosas familias a la entrega que hicie

ron al señor Arzobispo de Tamaulipas, excelentísimo y reverendísimo doctor, don Ernesto Corripio Ahumada, del Santuario de San Antonio de Padua, ubicado en Ocampo y Quintero y que obsequiaron también a la grey católica de esa ciudad, así como a la bendición del mismo, efectuada el día 7 del presente; que fue un día de fiesta para esta capital cañera. Como ya sabemos, el guía espiritual de miles de católicos de la Diócesis de Tampico, fue personalmente quien bendijo el santuario. Lo acompañaron, además de don Antonio Askar, asociaciones católicas como los Caballeros de Colón y otras organizaciones religiosas, así como hijos, nietos, parientes políticos y amistades del filántropo libanés.

Don Antonio Askar, a invitación del señor obispo, doctor Er-

Askar Donó una Iglesia a de EL MANTE, TAMAULIPAS

nesto Corripio Ahumada, cortó el listón simbólico para dar acceso a la grandiosa nave del templo, que viene a llenar una necesidad espiritual en Ciudad Mante. Habló en seguida por lies fie-

les de su diócesis y aseguró que la obra realizada por el distinguido filántropo libanés, es un acto trascendente que demuestra un interés cristiano de impulsar la religión católica. Más tarde, se le ofreció a don Antonio Askar un banquete por parte de las asociaciones católicas de esa localidad como invitado de honor, asistiendo a él, el e x c e l e n t í s i m o señor obispo doctor Ernesto Corripio Ahuma-

da. Días antes, los Caballeros de Colón, también ofrecieron una cena a don Antonio para patentarle su agradecimiento por la construcción de la iglesia de San Antonio de Padua.

"AL GURBAL", felicita cordialmente a don Antonio Askar, porque quien emprende una obra monumental como esta para beneficio del género humano, es acreedor de respeto, afecto y admiración de los hombres.

TEMPLO DE SAN ANTONIO DE PADUA



ASWAN

Ha recibido la redacción de esta revista el siempre interesante boletín informativo de la Embajada de la R. A. U., por el que nos hemos enterado de un magnífico artículo de M. Samy Abdel Moeti de los progresistas resultados que se están obteniendo en la construcción de la alta presa de Aswan, cuyas aguas de la riada llegan a Khartoum capital del Sudán en el mes de abril. Ya sabemos que a Egipto no llegan hasta junio; pero en julio, no cabiendo ya en el cauce del río, desbordan e inundan todo el valle del Nilo. Es en realidad el período más importante y grave: porque la tierra se satura de humedad y de limo.

Dentro de un año se alzará poco más arriba de la ciudad de Aswan un dique de 110 metros de altura y más de 5 kilómetros de longitud. El pueblo egipcio se verá de esta manera libre para siempre de las malas cosechas y las inundaciones.

El valor de la producción suplementaria que SADD EL-Aali dará al país en el primer año de su explotación la compensará de todos los costos relativos para construirlo. Se elevará ostensiblemente el nivel de vida, no en vano se llama "sueño del pueblo egipcio" a la futura presa de Aswan, comparándosele por su significado a una verdadera revolución económica. La vía inclusive turística principal de Egipto que conduce ahora a las pirámides aumentará ya que dentro de un año aparecerá en el país una nueva maravilla de la técnica de la construcción: ¡la presa de Aswan que, por su volumen, es 17 veces mayor que la pirámide de Keops!

A este propósito, quedarán descubiertos los colosos de Memnon, los templos de los faraones y el valle de los reyes en los montes de Abd-El-Kourna.

Históricamente y por supuesto antes de empezar los trabajos de construcción de la presa de Aswan, se encontraba allí la isla de Philae donde, hace varios milenios fue edificado un templo en honor

de la diosa Isis y su hijo Horus. Este templo era tan venerado, que incluso durante el período grecorromano lo rodeaban sin cesar multitudes de peregrinos que imploraban curación. La isla de Philae era considerada como uno de los más bellos rincones de Egipto, pero después de ser levantada la presa, quedó sumergida, y sólo llega hasta la superficie del agua la parte superior de dos pilotes del templo. La alta presa que se está construyendo modificará el régimen del embalse. El nivel del agua será considerablemente inferior; el templo de Isis se secará rápidamente bajo los rayos del sol implacable y brindará nuevamente sus bellezas a la humanidad. El importante organismo mundial que es la O. N. U.,—está aportando una cuantiosa suma en dólares para contribuir a la conservación de esos hermosos monumentos egipcios para honra de las generaciones futuras. México entre otros países ha aportado también cifras tan importantes que llegan a millones. Dicho sea de paso, los economistas egipcios han calculado ya que estas bellezas históricas, estando al descubierto, acrecentarán en dos millones de libras egipcias al año los ingresos de la Compañía Nacional de Turismo. Como ejemplo tenemos el fabuloso templo de la diosa Isis, sumergido hace medio siglo, pero que volverá a surgir dentro de poco, y para siempre, de las profundidades del Nilo.

SADD-EL-Aali es el 'sueño de un pueblo, el sueño de un porvenir mejor. Muchas cosas hay con las que, por ahora, sólo pueden soñar los obreros y los fellahs egipcios. Compartimos nosotros con el pueblo egipcio su grande espíritu de cooperación y el grande esfuerzo que está desplegando el gobierno de ese país. Y lo hacemos con un sentimiento de profunda simpatía para ese mismo pueblo que ha cometido la gran empresa de transformar la naturaleza en provecho del hombre.



La Alta Presa de Aswan.

Palabras del Sr. M. Samy Abdel Moeti, Agregado de Prensa de la Embajada de la RAU Sobre la Construcción de la Alta Presa de Aswan

DESDE el año 1956, muchos acontecimientos han ocurrido en nuestro país. Gente de paz sedienta de construir para el futuro. En este año, y en Aswan repitió el Presidente Nasser lo que había dicho en 1956: "En nombre de la nación se nacionaliza la Compañía Universal del Canal de Suez". Estas palabras fueron el comienzo de una nueva época que conmovió a nuestro pueblo, recordándole a sus gloriosos antepasados cuya civilización florecía desde el principio de la humanidad.

Desde entonces la historia ha cambiado su curso ordinario en todo el Oriente Árabe.

No. 1.—Hacia una época nueva.

He aquí la Alta Presa —es más bien una leyenda que merece ser contada a través de los

siglos— es un imposible que hemos realizado y hecho posible. Mediante ella, nuestro pueblo se conoció a sí mismo, así como halló su camino y por él avanzó hacia adelante.

He aquí la Alta Presa que toda la nación árabe luchó para ver hecha realidad.

Los que han luchado para realizar este sueño, los que no temían a la muerte, no han hecho lo que hicieron por el solo hecho de ganar dos millones de "Feddanes" de tierra, tampoco para obtener 10 millones de kilovatios de corriente eléctrica, lo han hecho para cumplir su voluntad, lo han hecho para que su voluntad sea la única que rija en su propia tierra, y no la voluntad de colonialistas e imperialistas. El gran valor de la Alta Presa consiste en el valor y la voluntad de

PALABRAS DEL Sr. M SAMY ABDEL MOETI...

nuestro pueblo, el gran valor de la Alta Presa, es la derrota del colonialismo frente a la decisión del pueblo. No más debilidad, no más intervención colonialista de hoy en adelante.

No. 2.—La esperanza de un mejor porvenir.

El proyecto de la Alta Presa se considera el mayor proyecto en su género en el mundo. La Alta Presa le traerá al país grandes beneficios, como el de utilizar las aguas de abundancia que van al mar sin ningún beneficio, en tareas de irrigación y para producir corriente eléctrica, así como salvar a la tierra de ahogarse en corrientes abundantes, y mejorar la navegación. Y así se garantiza la necesidad de agua para las tierras que actualmente se cultivan, y para tierras que todavía están por cultivar.

Y he aquí algunos de los beneficios que traerá la Alta Presa:

PARA LA R. A. U.

- 1) Garantizar, el agua para un millón de "feddanes" más, así como garantizarla para otros 700 mil "feddanes" que actualmente se riegan con agua de pozos, y con esto aumentar la tierra sembrada actualmente en un 30 por ciento.
- 2) Garantizar el agua suficiente para todas las tierras que se cultivan actualmente, llegando el agua en el tiempo que estas tierras la necesitan, y así aumentará su producción.
- 3) Mejorar el sistema de desagüe en todas las tierras sembradas, y esto permite el aumento y mejoramiento de la producción.
- 4) La garantía de sembrar un millón de "feddanes" de arroz cada año por más baja que esté la corriente del Nilo.
- 5) Protección completa de las inundaciones, sin necesidad de reforzar o agrandar los actuales puentes que tanto cuestan al gobierno cada año. Y así las aguas no se filtran a las tierras sembradas, ni inutilizan su cosecha. También se ahorran grandes cantidades que anualmente se pagan a los trabajadores e inspectores de puentes.
- 6) Mejorar la navegación.
- 7) Producir más corriente eléctrica, y así la compañía eléctrica de la Presa de Aswan duplicará su producto actual.
- 8) Garantizar que se nivele el agua del río al pasar por los varios puentes y eso permite crear más fuerza eléctrica. Así como construir más puentes para sacar provecho de la corriente, en cuestión de fuerza eléctrica.

- 9) Crear una fuerza eléctrica de diez millares de kilovatios —cada hora— al día, o sea 5 veces más de lo que produce la estación eléctrica de Aswan actualmente; y esto permite crear más industrias y florecer las industrias actuales.

BENEFICIOS PARA EL SUDAN:

- 1) Triplicar las tierras que se cultivan actualmente.
- 2) Garantizar el agua para las tierras que se cultivan actualmente, y para las que se van a cultivar.
- 3) Sembrar más algodón de buena calidad.
- 4) Aumentar las entradas procedentes de la agricultura en un 300 por ciento.
- 5) Aprovechar las presas que el gobierno sudanés construye, en hacer estaciones productoras de corriente eléctrica.
- 6) Poder llenar los pozos que el gobierno construye, de agua limpia, y así evitar que la amplitud de estos pozos se vea afectada por el lodo que aquella agua lodosa deja.

Y lo mejor para terminar, es repetir lo que ha dicho nuestro Presidente Nasser al respecto:

"Las naciones siempre construyen monumentos y arcos para conmemorar sus grandes victorias, y nosotros consideramos que la Alta Presa es el monumento conmemorativo de los grandes triunfos de los árabes. Es el monumento conmemorativo de la fuerza de extensión del nacionalismo árabe, en su camino de ocupar lo que le corresponde histórica y humanamente.

Este monumento se asemeja en su grandeza, a la grandeza de la nación que lo ha hecho, y es un monumento vivo, constructor y no nada más un monumento de piedra muda que se le adorna con flores en las fiestas y ocasiones, es una vida nueva, renovante, es una fuerza de empuje.

Es una ayuda y un apoyo en las batallas videras en un largo camino para lograr los grandes anhelos árabes.

Es una obra que sirve a nuestro pueblo para recordarle siempre que no hay ninguna cosa imposible cuando el pueblo tiene voluntad. Y nosotros creemos que esta obra va a servir de ejemplo para muchas naciones africanas de donde este gran río nace.

Y por último, damos nuestros más cordiales saludos y gracias para todos los que ayudaron para construir esta presa, sea en dinero, ideas, experiencia o trabajo".

EL progreso en el país del Kuwait ha crecido desmesuradamente en los tiempos presentes porque no obstante que es un país joven, ha creado mediante un gran esfuerzo en el trabajo industrializado un portentoso avance comercial y manufacturado. La pequeña población de Kuwait, que forma parte importantísima de los países árabes; tiene un glorioso pasado; por lo que ha realizado importantes aportaciones en el campo de la civilización y de la industria. Esta región ha determinado también una gran participación de ideales en pos de un anhelo común establecido en esta parte del mundo oriental en la cual se advierte una gran fraternidad y espíritu solidario de cooperación entre los ciudadanos árabes que contribuyen a su progreso.

El Kuwait es uno de los países más progresistas en ese continente, sus calles, avenidas y mercados donde alterna lo tradicional con lo moderno, por ejemplo en las nuevas avenidas de su capital, hay una actividad incesante de negocios y comercios. En el Oeste del Kuwait, existe además una población hermosa y perfectamente bien organizada llamada Halsamiyac famosa por sus hermosos valles y bellas construcciones. El centro más importante del Kuwait es "Fahdamsalem" calle en la edificios y comercios, al igual que alternan los más modernos que Fahdal-Salem que es la avenida comercial más importante de esa ciudad.

Las redes aéreas del Kuwait, tiene conexión a todas partes del mundo, de manera que si a esto sumamos su gran producción agrícola que controlada por el Estado abastece las ciudades más importantes del Medio Oriente, podemos destacar su avance progresista evidente en la planta destiladora de agua



Su Alteza el Emir del Kuwait, Sheik Abdulla-Al-Salem-Al-Sabah.

EL KUWAIT

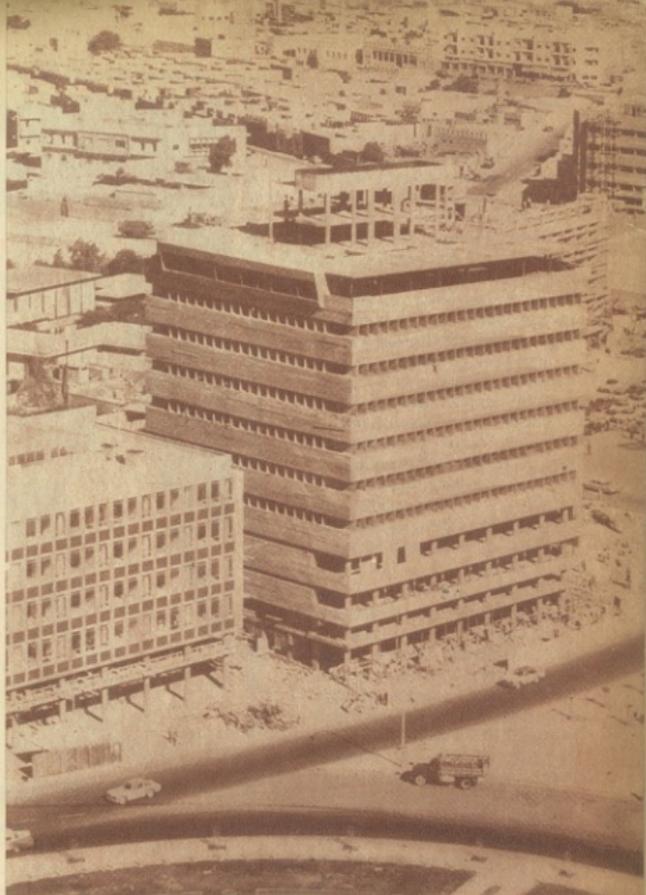
SIMBOLO DE PROGRESO

La Avenida más importante en el Kuwait, es la de "Fahd Al Salm", que tiene los edificios y centros más importantes en el país.

EL KUWAIT, SIMBOLO DE PROGRESO

que hasta estos días es considerada la más importante del planeta y cuya producción data desde 1953. Esta planta convierte el agua salina en agua potable, lo que permite abastecer el consumo de la población del centro del Kuwait y de las provincias adyacentes.

El Kuwait cuenta en materia educativa con una escuela secundaria llamada Shuwalkh donde asisten para estudiar las más diversas carreras estudiantiles venidos de todo el mundo árabe. Con un total de estudiantes, muchachos y jóvenes que va más allá de 6,000 escolares, lo cual es una cifra considerable dada la pequeña población, asimismo el gobierno provee a los estudiantes internos, además del alojamiento, de una cocina central donde se prepara lo mejor de



la gastronomía árabe y cuya planta eléctrica está dotada de los últimos adelantos.

Todas estas instituciones están dotadas de anexos en las cuales se imparten métodos educacionales y de enseñanza para los ciegos e inválidos.

El Estado de Kuwait, asimismo dispone de dispensarios y hospitales los cuales suman 38 que son considerados lo mejor y lo más moderno en esas regiones. Dispone además de un modernísimo e importante centro

de publicaciones. Este departamento dedica todas sus actividades para difundir la cultura árabe en todo el mundo. Este mismo departamento de prensa y propaganda cuenta con 70 modernísimas máquinas rotativas con 40 linotipos; el número de empleados y técnicos que laboran en él, superan la cifra de 420.

En cuanto se refiere a su arquitectura las mezquitas en el Kuwait se distinguen por su bella decoración y alta construc-



ción de la cual es heredera de la arquitectura india, persa y árabe en todos los siglos. El gobierno siempre se ha preocupado por superar el nivel medio de vida destruyendo el analfabetismo y por el contrario, tratando de dar fuentes de trabajo para las clases más indigentes del país. En consecuencia, el Kuwait viene a ser un centro civilizador de los países árabes, dicho progreso y cultura rebasa en mucho el panorama desolador de otros países árabes.



Sus Excelencias, miembros del Consejo de Ministros del nuevo Estado del Kuwait.

L A cultura libanesa —desde los albores fenicios—, como ya hemos visto brevemente, ha sido siempre realista, humana y eminentemente universal, como una sinfonía que, a mayores instrumentos, adquiere por consecuencia, mayor grandiosidad y poderío en su expresión. Precisamente este carácter universalista, ha dado pábullo, mediante las corrientes migratorias a su diálogo con América, dejando abiertas las compuertas de su tradición milenaria, para incorporar plena y magníficamente el pensamiento de sus representativos en todos los confines continentales.

Ahora bien, de tales argumentaciones, se deduce que nuestros antepasados fueron los más progresistas de su época. Ese pueblo cultivador en alto grado de la inteligencia que hizo de su propia civilización, un aliento universal para ofrecerlo a la humanidad entera, influyendo profundamente en las manifestaciones civilizadoras y culturales de Oriente y Occidente. Podemos acentuar entonces, que la historia del Líbano continúa escribiéndose hasta ahora, bajo la contemplación amorosa de su pasado sempiterno. Un pasado que se proyecta hasta el presente en las corrientes migratorias actualmente “esparcidas por los cuatro vientos; desde Manchester hasta la ciudad del Cabo y de las Filipinas a San Francisco; bajo todos los cielos, el nebuloso de Londres, el siempre azul de México, el radiante del Cairo y de Dakar y el nevado de Alaska”.

Desde una época respetablemente remota, ese gran país, ha sido testigo mudo de la audacia y el espíritu de empresa de sus emigrados que parten hacia el Continente Americano, estableciéndose lo mismo en los Estados Unidos que en México o en el Brasil. Los libaneses se reparten de

una manera singularísima: el millón y medio aproximadamente de sus habitantes, son superados por el número de libaneses de Ultramar, y para una gran mayoría de ellos, Ultramar significa como hemos dicho, América.

Las mayores fortunas de la República libanesa —y las hay—, muy respetables tienen su origen en Hispanoamérica. Esto justifica la enorme preocupación que en el Líbano existe por los países latinos y por los emigrados libaneses que en ellos viven, trabajan y educan a sus hijos. El emigrado es probablemente hoy, una de las cuestiones más importantes para el gobierno libanés. El emigrado, sin embargo, ha establecido un floreciente comercio en sus países de adopción y ha creado una gran estirpe de jóvenes de origen libanés a quienes se les ha enseñado a querer a su patria y a comprender ampliamente los problemas del Líbano actual.

Es dable esperar que la trascendencia de las obras históricas e ideológicas de escritores como Carlos Corm, Marzubán, Eduardo Atiyah, Philipp Hitti o William Nimeh, contribuyan a estimular el interés por el conocimiento histórico de Líbano en Hispanoamérica, la que en cierta forma, es heredera de la civilización mediterránea del Medio Oriente a través de la Península Ibérica. Si así es, hay que agradecerles a estos autores, el haber abierto una brecha por la que pueda llegarse a

aspectos de la cultura LIBANESA

Sinópsis de la Conferencia del mismo título, sustentada por el Licenciado Guillermo Malja en el Salón de los Caballos del Palacio Municipal de Actopan, Hgo., invitado por el Seminario de Cultura Mexicana en su Correspondencia correspondiente, el día 11 de mayo del presente año.



importantes revelaciones acerca de la proyección histórica y nuestra civilizadora. Afortunadamente, la dinámica de un movimiento de sol muestra nuestra comunidad de de ses americanos.

El arte como la cultura no monios exclusivos. La interpretación social con sus lazos de manifestaciones estéticas acompañadas por la glorificación de la raza o de la t caso, la asimilación cultural l deficiente frente al fermento del ricano, sin embargo, se conservan santes aportaciones de escritores dantes en América, cuya promoción se han visto influidos por el guas de Ultramar. Y en efecto, el do alentando en las páginas inmo y filósofos contemporáneos como Gibrán, Aljury, Almutrán, Elía A bli Mallat, en oradores como H pintores como Saliba Douehy, como Phillip Hitti, en investigadores Elie Baghdadi, en juristas F uad Ammon y en novelistas con

En consecuencia, a nosotros cumplir el destino de Líbano en

ELOCUENTE DISCURSO DEL SEÑOR ELIAS NAIME, AL RENDIR SU PROTESTA COMO PRESIDENTE MU- NICIPAL DE CHILPANCINGO, GUERRERO

publicar el vibrante, patriótico las Naimé; inteligente y dinámico vivo de su toma de posesión como ad de Chilpancingo, Gro., para el honestas que al través de una tran- san elevado el alto y responsable Naimé, ejerciendo una vez más la in máquina, en beneficio de aquella ad histórica de Acatempan que fue uerrero-Hurbide, dando paso así a República Mexicana su líbano de- lón de Apatzingán y Chilpancingo de la Independencia de México en *Sancti Spiritus de 1897. Nizual - 1888*

intercambio permanente que desde hoy tendrá la Comuna que repre- sento con los habitantes del Muni- cipio, y del mejor enjuiciamiento que se haga para satisfacer nues- tros múltiples problemas.

Todos conocemos las precarias condiciones económicas del Muni- cipio. Sus modestos ingresos apenas permiten cubrir los servicios más importantes, sin dejar márgen para atender la realización de obras ma- teriales.

Consecuentemente, se requiere mucha fe y mucho cariño para nos- tra capital, si deseamos hacerla digna de esa categoría. Y nosotros te- nemos la firme convicción de que con un esfuerzo tenaz y con cari- ño, podremos por lo menos sentar las bases para indicar esa trans- formación que todos anhelamos.

De aquí, mi firme propósito de emplear en la forma más adecua- da los limitados recursos presupus- tales del Municipio, jerarquizando la atención de las diferentes ne- esidades en función de su urgencia económica y social; y por ello tam- bién, mi decisión para lograr, por los conductos procedentes, de las autoridades locales y federales su comprensión a nuestros problemas y su decisiva y valiosa colaboración en la resolución de los mismos.

Contamos como factor importan- tísimo con la presencia en el Go- bierno del Estado que preside el se- ñor licenciado Arturo Martínez Ada- me, así como con quien le sucederá en el alto cargo, el señor doctor Raymundo Abarca Alarcón, quie- nes por haber visto la luz prime- ra en esta ciudad y por su reco- nocido espíritu progresista y de tra- bajo, no dudamos brindarán al Ayuntamiento la ayuda económica que ésta preciso para lograr el me- joramiento de Chilpancingo y de los pueblos pertenecientes a este *Municipio*

Handwritten notes in the left margin, including the name 'Elias Naimé' and other illegible scribbles.



La cultura libanesa —desde los albores fenicios—, como ya hemos visto brevemente, ha sido siempre realista, humana y eminentemente universal, como una sinfonía que, a muchos instrumentos, adquiere por consecuencia, mayor grandiosidad y poderío en su expresión. Precisamente este carácter universalista, ha dado pábulo, mediante las corrientes migratorias a su diálogo con América, dejando abiertas las compuertas de su tradición milenaria, para incorporar plenamente el pensamiento magnífico de sus representantes en todos los confines continentales.

Ahora bien, de tales argumentaciones, se deduce que nuestros antepasados fueron los más progresistas de su época. Ese pueblo cultivador en alto grado de la inteligencia que hizo de su propia civilización, un aliento universal para ofrecerlo a la humanidad entera, influyendo profundamente en las manifestaciones civilizadoras y culturales de Oriente y Occidente. Podemos acentuar entonces, que la historia del Líbano continúa escribiéndose hasta ahora, bajo la contemplación amorosa de su pasado sempiterno. Un pasado que se proyecta hasta el presente en las corrientes migratorias actualmente "esparcidas por los cuatro vientos; desde Manchester hasta la ciudad del Cabo y de las Filipinas a San Francisco; bajo todos los cielos, el nebuloso de Londres, el siempre azul de México, el radiante del Cairo y de Dakar y el nevado de Alaska".

Desde una época respetablemente remota, ese gran país, ha sido testigo mudo de la audacia y el espíritu de empresa de sus emigrados que parten hacia el Continente Americano, estableciéndose en el mismo en los Estados Unidos y Mé-

una manera singular y ximadamente de s el número de lib gran mayoría de hemos dicho, Am

Las mayores —y las ha origen en Hispan me preocupación países latinos y en ellos viven, t emigrado es pro tiones más impo El emigrado, sin reciente comercio creado una gran banés a quienes patria y a com mas del Líbano a

Es dable es obras históricas Ma Stefan. Posteriormente el fére Hitti o William tro fue trasladado al Panteón el interés por el Español donde se celebraron las en Hispanoamérica exequias fúnebres. Asimismo re redera de la civ cordamos que su espíritu tenaz Oriente a través hizo posible la edificación del es, hay que agr Centro Ortodoxo, anexo a la misa abierto una br

de la Catedral de San Jorge, desde sus cimientos hasta la actualidad en que se yergue alta, solemne y majestuosa. En este mismo recinto se instaló la capilla ardiente donde sus despojos mortales fueron velados en postrar adiós religioso, oficiándose una misa de cuerpo presente por el ilustrísimo y reverendísimo señor Arzobispo Michel Chahin, Metropolitano de Toledo, quien vino ex profeso a presidir los funerales del padre Zacarias. Acompañó al señor Arzobispo, el reverendo padre Juan Carlos Corm, Ma Stefan. Posteriormente el fére Hitti o William tro fue trasladado al Panteón del Español donde se celebraron las exequias fúnebres. Asimismo recordamos que su espíritu tenaz hizo posible la edificación del Centro Ortodoxo, anexo a la misma catedral de San Jorge. El reverendísimo Exarcos Zacarias A. Zacarias, dotado siempre de una gran visión y comprensión, estuvo en todo momento —como correspondía a su talento y

El Fallecimiento del Revmo. Exarcos Zacarias. A. Zacarias ha Causado Consternación en nuestra Colonia

Un infausto acontecimiento que ha conmovido y entuladado a toda nuestra colonia, ha sido el súbito e inesperado fallecimiento del reverendísimo Exarcos P. Zacarias A. Zacarias. Su deceso nos ha consternado verdaderamente ante la confirmación de esta noticia.

La trayectoria del ilustre desaparecido, fue tan vasta, dentro de sus actividades sacerdotales, que hemos de reservarnos para el próximo número, una información más amplia complemen-

tada con una reseña de las múltiples actividades que ejerció dentro de su ministerio, además de una síntesis biográfica, dentro de un cauce que obedezca a su ejemplo caritativo, emprendedor y humano. Bástenos por ahora, recordar que el reverendo Exarcos, Zacarias A. Zacarias fue consagrado sacerdote hace más de un cuarto de siglo. Más de 25 años de ejercer su apostolado con la absoluta dignidad y dinamismo que siempre le caracterizaron.

Fue en gran parte, el impul-

a su nobleza— con su feligresía, estimulando, orientando y encauzando voluntades y sentimientos.

Su deceso no sólo ha causado tristeza y aflicción por sus dones nobilísimos entre su grey tan querida y generosa, sino que ha dolido en el corazón mismo de nuestra colonia.

Ante tan profundo pesar, el personal de esta revista quiere dejar expresa su condolencia por la ausencia de uno de los hijos más preclaros del Líbano y de la iglesia de Cristo.



El señor Elias Naime pronunciando elocuente discurso.

ELOCUENTE DISCURSO DEL SEÑOR ELIAS NAIME, AL RENDIR SU PROTESTA COMO PRESIDENTE MU- NICIPAL DE CHILPANCINGO, GUERRERO

"AL-GURRAL" se complace en publicar el vibrante, patriótico y franco discurso del señor Elias Naime; inteligente y dinámico joven de origen lbanés, con motivo de su toma de posesión como Presidente Municipal de la ciudad de Chilpancingo, Gro., para el trienio 1963-1965. Las actividades honestas que al través de una trayectoria limpia y magnánima, han elevado el alto y responsable cargo que ocupa el señor Elias Naime, ejerciendo una vez más la potestad de su talento político sin mancha, en beneficio de aquella capital heredera de aquella ciudad histórica de Acapulcanpa que fue esencia del histórico abrazo de Guerrero-Irbubide, dando paso así al Ejército Trigarante, que dio a la República Mexicana su lábaro definitivo. Originando la Constitución de Apatzingán y Chilpancingo y dio pábulo a la Consumación de la Independencia de México en la memorable jornada del 27 de septiembre de 1827. ¡Nuestros más sinceros parabienes a Elias Naime! Presidente Municipal de aquella histórica capital sureña, ¡ciudad prósper!

Sr. Lic. Alberto Saavedra Torija
Secretario General de Gobierno,
Representante Personal del C. Go-
bernador Substituto Constitucio-
nal del Estado.
Sr. Dr. Raymundo Abarca Alarcón,
Governador Constitucional Electo,
Honorables Ciudadanos del Muni-
cipio de Chilpancingo:

Tengo el alto honor de compare-
cer ante la Ciudadanía Soberana del
Municipio de Chilpancingo, a ren-
dir protesta como Presidente Mu-
nicipal Constitucional, para el pe-
riodo 1963-1965.

En esta fecha solemne que signi-
fica un compromiso de honor para
mí, de cumplir y hacer cumplir las
disposiciones que emanan del Ho-
norable Ayuntamiento, en bien de
nuestra querida y modesta capita-
del Estado, hablo de un compromiso
de honor, porque cuando acepté
figurar como candidato no fue otra
la idea que tuve para hacerlo. En
tonces lo manifesté, y ahora lo rei-

tero, que no me mueven en el des-
empeño de tal cargo, ni ambiciones
políticas, ni el ejercicio del poder
que nunca he tenido ni pretendo te-
ner, sino únicamente aprovechar el
cargo de Presidente Municipal co-
mo una oportunidad para servir con
la mayor responsabilidad a esta po-
blación, cuna de mi familia y de
mis más caros afectos, y tratar de
corresponder con ello a los innume-
rables beneficios morales que de
ella he recibido.

Por esta razón, desde este mo-
mento, considérense ustedes en ple-
no derecho para exigir de mi per-
sona el más cabal y honesto des-
empeño de mis funciones, y les
autorizo desde ahora, señalarme
con rigor cualquier falta al cum-
plimiento de mi palabra, que hoy
delf públicamente empeñada.

Quiero dejar asentado que cual-
quier obra que se emprenda, mo-
desta o ambiciosa, será siempre
querida a servir al Municipio de
Chilpancingo, y será producto del

intercambio permanente que desde
hoy tendrá la Comuna que repre-
sento con los habitantes del Muni-
cipio, y del mejor enjuiciamiento
que se haga para satisfacer nues-
tros múltiples problemas.

Todos conocemos las precarias
condiciones económicas del Muni-
cipio. Sus modestos ingresos apenas
permiten cubrir los servicios más
importantes, sin dejar margen para
atender la realización de obras ma-
teriales.

Consecuentemente, se requiere mu-
cha fe y mucho cariño para nues-
tra capital, el desearnos hacerla digna
de esa categoría. Y nosotros te-
nemos la firme convicción de que
con un esfuerzo tenaz y con cari-
ño, podremos por lo menos sentar
las bases para indicar esa trans-
formación que todos anhelamos.

De aquí, mi firme propósito de
emplear en la forma más adecua-
da los limitados recursos presupues-
tales del Municipio, jerarquizando
la atención de las diferentes ne-
cesidades en función de su urgencia
económica y social; y por ello tam-
bién, mi decisión para lograr, por
los conductos procedentes, de las
autoridades locales y federales su
comprensión a nuestros problemas y
su decisiva y valiosa colaboración
en la resolución de los mismos.

Contamos como factor importan-
tísimo con la presencia en el Go-
bierno del Estado que preside el se-
ñor licenciado Arturo Martínez Ada-
me, así como con quien le sucederá
en el alto cargo, el señor doctor
Raymundo Abarca Alarcón, quie-
nes por haber visto la luz primera
en esta ciudad y por su ve-
nicado espíritu progresista y de tra-
bajo, no dudamos brindarán al
Ayuntamiento la ayuda económica
que ésta precisa para lograr el me-
joramiento de Chilpancingo y de
los pueblos pertenecientes a este
Municipio.

El pueblo de Chilpancingo siem-
pre se ha caracterizado por su in-
alterable espíritu de lucha. Ello ha
sido demostrado tanto en su parti-
cipación para lograr la Independencia
de México, como en la Guerra
de Reforma y más tarde, en el mo-
vimiento Revolucionario de 1910.

Lo anterior nos permite afirmar
que toca a los Gobernantes, ya sean
estatales o municipales, continuar
canalizando en forma positiva esa
característica de nuestro pueblo, a
fin de afrontar unidos a la resolu-
ción de sus problemas y alcanzar
metas de superación, de mejora-
miento y de progreso.

No satisface declarar que soy un
hombre de trabajo y en ello confío
para salir airoso de este compro-
miso, pero sí reclamaré de ustedes
su leal cooperación, porque con este
estímulo no habrá barreras que no
podamos vencer. Todos en bene-
ficio de este Municipio.

Protesto así, entregar sin trégua
mis modestas posibilidades persona-
les, junto con los demás miembros
del Ayuntamiento, al cargo y al honor
que el pueblo nos ha conferido.

EL CLUB DE LEONES HOMENAJEA AL LIBANO



Don Julián Abud, acompaña a dos prominentes caballeros del Club de Leones, haciendo honor a la bandera del Líbano.



Gallardos caballeros del Club de Los Leones, haciendo honor a la bandera de México.

EL Club de Leones de la Villa de Guadalupe, ofreció un homenaje al excelentísimo señor doctor Nagib Dahdah, Embajador de la República de Líbano, en su XX Sesión-Cena Ordinaria, la noche del 25 de abril del presente año, en su local de la colonia Lindavista en esta ciudad de México.

El actual Presidente del Club de Leones de la Villa, señor Juan Rueda Ortiz, hizo la solemne apertura de la sesión, rindiéndose de inmediato honor a las banderas mexicana y libanesa.

En este acontecimiento solemne, promovido por el señor don Anís Abud Blanco, miembro prominente del Club de Leones, entusiasta, culto y dinámico hombre de empresa, en quien concurren altas cualidades de dignidad e inteligencia, medió en su carácter de director de brindis, conjuntamente con el maestro de ceremonias, señor Alberto Gavira para conferirle un diploma de honor a nuestro distinguido diplomático. El acto estuvo amenizado por la actuación artística del maestro Salvador Reyes.

Después de tratarse diversos asuntos leonis-

ticos, se verificó el homenaje a la República de Líbano. De inmediato se procedió a ofrecer el acto a su excelencia el doctor Nagib Dahdah, en emotivas palabras pronunciadas por el presidente del Club de Leones, señor Juan Rueda Ortiz.

A continuación, el señor don Miguel Jury, actual presidente de la Unión Libanesa en México, emitió importantes conceptos acerca de la patria y de la nacionalidad libanesa y de la confraternidad y cordialidad existente entre los pueblos de Líbano y México, estrechamente vinculados en la misma misión de preservar la paz en todo el mundo.

Posteriormente, el excelentísimo señor embajador doctor Nagib Dahdah pronunció un trascendental mensaje, cuyo contenido ideológico e intelectual, constituye una de las aportaciones más perdurables para el acercamiento cultural, étnico y espiritual del gran país libanés y la gran nación mexicana, crisol en donde se han fundido las dos nacionalidades. Destacó la preponderancia de los clubes de Leones, en su misión de impulsar la iniciativa privada e incrementar el sentido de la amistad en beneficio de todos sus socios, tanto en sus clubes regionales como en los centrales e internacionales.

Habló también de la unidad y de la milenaria cultura de los países árabes, que tanto han contribuido al progreso de la civilización mundial.



De izquierda a derecha el Excmo. señor embajador de Líbano en México, doctor Nagib Dahdah, el presidente del Club de Leones de la Villa, señor Juan Rueda Ortiz, la bella señorita Jannette Timajero, reina del Club de Leones y la señora embajadora Yvonne K. de Dahdah, escuchando los himnos Libanés y Mexicano.



Don Anís Blanco Abud, promotor de este homenaje al Líbano, pronunciando elocuente discurso.

Con noble divisa, el excelentísimo señor embajador Nagib Dahdah, expuso en uno de los más altos y generosos propósitos del pensamiento de ligar la cultura, los valores ya conquistados: étnicos, artísticos y científicos a la difusión incontrovertible del libanismo; apresurando, humanizando y engrandeciendo por este medio todo el proceso de superación intelectual, ya que no puede haber cultura artística si no se conservan los valores esenciales de la conciencia social y de la simpatía humana. La energía intelectual del señor embajador Dahdah en clarividencia profética, nos subrayó que educar no es simplemente transmitir conocimientos, sino inyectar ideales.



Invitados al homenaje en honor de la República del Líbano. De izquierda a derecha don Anís M. salem, don Teófilo Atala y don Salim Abud, director general de esta revista.



El Excmo. señor embajador de Libano en México, doctor Nagib Dahdad, escuchando la lectura del acta constitutiva de la sociedad financiera "Libano en México", rodeado por el consejo directivo de la misma.



Don Juan Macari, presidente del consejo firmando el acta constitutiva.

NUEVAS ELECCIONES EN EL CENTRO LIBANES

EL CENTRO LIBANES DE MEXICO, A. C., nos informa que con fecha 2 de mayo celebró sus elecciones parciales para la renovación de la mitad de su consejo directivo. El carácter y la finalidad del Centro Libanés, como todos sabemos, se fundamenta en realizaciones de unión y concordia, conforme a su empeño integral de superación, impulsado en su lema: "Los hombres mejoran individualmente cuando saben ayudarse".

Con estas nuevas elecciones, se ha declarado enérgicamente que el mismo Centro Libanés se robustece dentro de un cauce de formalidad, cuya comprensión y práctica sean compartidas por la colectividad que asiste a él, fundamentada sobre bases de estabilidad y continuidad perdurables.

El Centro Libanés de México ha abierto sus puertas, con una evidencia avasalladora, a todo hombre

consciente de sus responsabilidades: profesional, de estudios, comerciante, industrial, o de labores honoríficas cualesquiera que sea su ocupación y ha logrado reunir en convivencia social y constructiva nuestra colonia, alejada ya del aislamiento permanente y del revuelo de banderíos regionalistas, cuyo común denominador, ha sido la pérdida de tiempo y de energías para fomentar su engrandecimiento.

La labor de don Elias Fajer, quien no precisa de epítetos laudatorios ha logrado preservar esa dignidad de ideales y estimular la unión y la fraternidad, para que ellas a su vez acrecienten otras virtudes y responsabilidades. Responsabilidades inherentes a los directivos del Centro Libanés en las respectivas funciones que les han sido asignadas. Creemos firmemente que esas distinguidas personalidades que integran el consejo directivo darán mayor estímulo en la vocación, ya sea deportiva, social o cultural a las ge.



Don Musa Dib, vocal del consejo directivo, en el momento de firmar el documento notarial.



Don Miguel Jury, secretario del mismo consejo, rubrica el acta constitutiva.



Don Alfredo Atala, comisario del mencionado consejo, firmando el acta constitutiva de la sociedad "Libano en México".



Don Wadli Shedid, miembro del mismo consejo, rubricando el referido documento.

neraciones presentes y futuras. Ellos mismos, los del consejo directivo del Centro Libanés, nos recuerdan que la tarea no es exclusivamente de ellos: "parte de ella le corresponde también a ustedes, a esa parte la necesitamos, rogándole acuda espontáneamente a servir al Libano, a su familia y a usted mismo, nos dicen con entusiasmo, pero enfáticamente. Por fortuna el Centro Libanés está logrando con éxito la conexión palpitante de la colonia libanesa en México y en mucho contribuirá o está contribuyendo el consejo directivo del propio Centro Libanés, el cual ha quedado integrado como sigue:

Presidente: Sr. ELIAS FAJER

Vicepresidente: Sr. JOSE YAZBEK

Secretario: Sr. JUAN HADDAD

Tesorero: Sr. GABRIEL HAJJ

VOCALES:

Dr. Alfredo Assam, Dr. Guillermo Castis, Sr. Musa Dib, Sr. Neif Jury, Sr. Victor Aboumrád, Sr. Miguel Jury, Sr. José Letaif, Lic. Roberto Kuri, Sr. Wadli Sheid, Sr. Miguel Zacarias, Sr. Nassip Aboumrád, Sr. Alfredo Haddad, Sr. Jorge Trabulse, Sr. Halim Serio.

A nosotros los que laboramos en el periodismo,



El consejo directivo de la sociedad "Libano en México", aparte cordialmente con su excelencia el doctor Haddad después de la acta constitutiva de la misma sociedad.

y fundamentalmente los de esta revista "AL GURBAL", nos complace felicitar cordialmente al nuevo consejo directivo formulando al mismo tiempo nuestros mejores votos por el éxito y por la solución de todos los problemas presentes. Esperamos que estas breves palabras fortifiquen, porque no es el hecho de declarar la verdad lo que nos satisface, sino el pensamiento colectivo, serio e impulsor de esa magna empresa del Centro Libanés que tanto significa para las generaciones futuras.

**DISTRIBUIDORA
"A M C O"**

Artículos religiosos y novedades plata, oro y piedras preciosas, artículos de regalo para matrimonio, cumpleaños y Primeras Comuniones, pulseras de oro estilo oriental.

Propietario: MUCIO FAUR

Av. 16 de Septiembre 10-108
Tel.: 13-18-20 México, D. F.

**HERNIAS
EL NEO BARRERE, PARIS**

Soportes sin pelotas, muelles, ni resortes. Retiene cualquier hernia por muy grande que sea, sin molestia alguna, evitando operaciones peligrosas.

UNICO DE FAMA MUNDIAL

20 de Noviembre 82, Desp. 116, Primer Piso

PIDA CATALOGO GRATIS

Apartado Postal No. 13014 México 1, D. F.

SUCURSAL PACIFICO

Consultas gratis de 10 a 2 y de 3 a 7 p. m.

INSTITUTO CULTURAL LIBANES - MEXICANO

QUEDO constituida la nueva mesa directiva del Instituto Cultural Libanés Mexicano, para dirigir los destinos de ese mismo instituto, tan trascendental para la vida cultural de la colonia libanesa. El consejo quedó integrado por las siguientes personas: presidente Miguel Zaccarias, Sr. Gilbert Ghazy, tesorero Wadid Sheidid; vocales, Musa Dib, Pedro Checa, Dr. José Adem, el R. P. Salomón D. Kuri, Lic. Hassad Meouchi, Lic. Natalio Chediak. Presidentes honorarios: el Sr. Embajador de Líbano en México, Dr. Nagib Dahdad y el señor embajador de México en Líbano, Lic. Manuel Maples Arce.

La designación de los directivos, causó gran satisfacción en virtud de que todos ellos se han caracterizado siempre por su gran espíritu de colaboración en beneficio de nuestra colectividad.

El Instituto Cultural Libanés viene a llenar un vacío cultural que nos había aquejado durante largo tiempo y que responde a las necesidades apremiantes de la colonia. Gracias pues al dinamismo del excelentísimo señor embajador doctor Nagib Dahdad y al consejo que lo preside esperamos su pronta realización.

Como ya sabemos las funciones del propio instituto se refieren única y exclusivamente a la educación escolar, esto es a la cultura de acuerdo con el programa de la Secretaría de Educación Pública, pero impartiendo también en él historia del Líbano y el idioma árabe tan imprescindibles para las nuevas generaciones de la colonia libanesa que en el futuro pronunciarán con orgullo y conocimiento el nombre sempiterno del Líbano.

EL INSTITUTO LIBANES-MEXICANO, EN VIAS DE UNA PRONTA REALIZACION

CON el objeto de firmar el Acta Constitutiva de la Sociedad Financiera Líbano en México, S. A., los integrantes de esta se reunieron en la Embajada Libanesa, a gentil invitación de su Excelencia, el doctor Nagib Dahdad, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario del Líbano en México.

En el transcurso de este acto solemne, fue elegido el Consejo Directivo de la mencionada sociedad filantrópica, cuya finalidad es la de financiar y construir el Instituto Libanés Mexicano. Resultó Presidente del mismo Consejo, don Juan Macari, Tesorero: don Jorge Trabulse, Secretario don Miguel Jury, Vocal: don Musa Dib y Comisario: don Alfredo Atala.

Los antecedentes sobre este proyectado Instituto, los encontramos en los siguientes conceptos del propio señor Embajador: "Uno de los instrumentos más adecuados y eficaces de lograr este objetivo, viene

a ser el difundir en México, el conocimiento del verdadero Líbano y de la CULTURA LIBANESA, de la cual se enorgullecen todos los hijos de Líbano".

En ese mismo documento, Su Excelencia el doctor Dahdad, expresó: "Fue en razón, pues, que la Delegación que llevó la representación de México al Congreso Interamericano de la Unión Libanesa Mundial, efectuado en la ciudad de Boston el 18 de octubre de 1962, TENIA EL SOLEMNE COMPROMISO DE EDIFICAR UN COLEGIO, que dé en México testimonio vivo y elocuente del acervo cultural de los libaneses y sus descendientes".

Finalmente nuestro culto diplomático enfatizó: "...se trata de un colegio que, comprendiendo TODOS LOS GRADOS DE LA ENSEÑANZA MEXICANA, ASI COMO EL PROGRAMA LIBANES DE ARABE, HISTORIA Y GEOGRAFIA, POSEA UN NIVEL QUE HONRE A

NUUESTRA COLECTIVIDAD y esté al servicio de la cultura en México".

El incansable tesón, aunado a la gran iniciativa y capacidad rectora del señor Embajador Dahdad, junto con la diligente y entusiasta actividad patriótica de la Sociedad Líbano en México, han hecho posible que en un lapso no lejano, podamos admirar y enorgullecernos de tener un digno centro educativo y docente que responda a las necesidades, ya imperiosas de cultivar además del cuerpo, el espíritu, en irradiación de la cultura libanesa que redundará en beneficio de nuestros hijos y de las generaciones venideras. Nuestro aplauso y solidaridad están con el Excmo. Sr. Dr. Nagib Dahdad, y con el muy digno Consejo Directivo de la Sociedad Líbano en México, quienes han sabido popularizar e interpretar fielmente el sentir colectivo de la Colonia Libanesa de México.



En la despedida ofrecida por la Unión Libanesa de México a don Teófilo Atala, vemos al homenajeado. De izquierda a derecha con la presencia de su excelencia el señor embajador de Líbano, doctor Nagib Dahdah y a don Elias Fajer, presidente del Centro Libanés.



Aparecen en esta foto, de derecha a izquierda don Miguel Jury, don Mauricio Nahum, presidente y vicepresidente de la Unión Libanesa de México; el licenciado Nagib Aged, director de la revista "Lamir", don Halim Dualhy y don Teófilo Atala.

CENA DESPEDIDA EN HONOR DE DON TEOFILO ATALA Y SU DISTINGUIDA FAMILIA

La Sociedad Mutualista Ortodoxa, ofreció en los salones de su Club en las calles de Tuxpan No. 28, una espléndida cena de despedida al conocido industrial don Teófilo Atala y a su distinguida familia, con motivo de su viaje alrededor del mundo y al Líbano.

En la cena de referencia, hicieron uso de la palabra destacados miembros de la Colonia Libanesa, entre ellos, el Rvdo. Padre Antonio Abusleimán, quien pronunció encomiásticos conceptos acerca del señor Atala, por sus altas dotes de benefactor y por su labor eminentemente altruista. Por su parte, el Rvdo. Padre Pedro Kawage, trazó un hermoso panegírico, ejemplificando con emotivas palabras la trayectoria fundamentalmente humana de don Teófilo Atala. El Rvdo. Padre Zacarías A. Zacarías y don Fouad Abed distinguido industrial poblano, se sumaron en enjundiosos conceptos al homenaje a don Teófilo Atala.

A continuación, el señor Antonio Chaín, pronunció un vibrante discurso en árabe, glosando las aptitudes dinámicas y nobilísimas que han fecundado siempre en el corazón del distinguido

homenajeado, cuyo texto, lo encontrará nuestro amable lector en la sección en árabe de esta revista. El culto caballero don Miguel Salomón, fungió brillantemente como Maestro de Ceremonias con notable acierto.

La cena estuvo sumamente concurrida por todos los amigos de don Teófilo, quienes con su presencia, pusieron de manifiesto la franca amistad y sincero reconocimiento a la labor social, benéfica y patriótica del señor Atala.

Asistió como invitado de honor a este acto de patente amistad, su Excelencia, el doctor Nagib Dahdah, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Líbano en México, acompañado de su distinguida esposa, la señora Ivonne Khoury de Dahdah. También estuvieron presentes los Reverendos Padres, representantes de todas las Greyes y los dignos representantes de todas las Sociedades libanesas.

En la espléndida cena, los invitados recibieron las atenciones solícitas de nuestro querido y respetable amigo don Musa Dib, Presidente de la So-

CENA DESPEDIDA EN HONOR DE D. TEOFILO ATALA...



Directivos de la Unión Libanesa, rodeando al señor embajador Dahdah y que hicieron acto de presencia en la despedida del señor Teófilo Atala.

ciudad Mutualista Ortodoxa, quien con su característico espíritu solidario, hizo como siempre honor, en su carácter de anfitrión a los agasajados, quienes como ya sabemos, son familiares cercanos de él.

El convivio se prolongó hasta horas avanzadas de la noche, reinando en este, un ambiente de absoluta cordialidad, en el que se brindó por un feliz viaje a don Teófilo Atala y a su familia, deseándoles asimismo, un pronto y feliz retorno a esta Ciudad de los Palacios.



Aspecto general de la despedida ofrecida a don Teófilo Atala con motivo de su viaje a Líbano.

Viaje de don TEOFILO ATALA

En espléndido banquete que la H. Unión Libanesa de México, ofreció en honor de don Teófilo Atala, con motivo de su viaje alrededor del mundo, acompañado de su apreciable familia, tuvimos la oportunidad de congratularnos ante la espontánea amistad manifiesta por la Colonia Libanesa al homenajearlo. El Centro Libanés, A. C., fue el escenario donde conocidas personalidades fueron a testimoniar a la familia Atala sus mejores deseos por la realización de su agradable viaje, que se prolongará por espacio de varios meses. Asistió a este acto fraterno y solidario, el señor Embajador de Líbano en México, el Excelentísimo doctor Nagib Dahdah; todos los miembros de la mesa directiva de la H. Unión Liba-

BANQUETE DE LA MUTUALISTA ORTODOXA



El la mesa de honor, presidida por su excelencia el doctor Nagib Dahdah y su señora esposa Iyonne K. de Dahdah, vemos a la izquierda a don Teófilo Atala y a la derecha del embajador a doña Julia Dib de Atala y a doña Esperanza A. de Atala.



Ramillete de bellas señoritas acompañan a la distinguida señorita Jannete Atala, (quien aparece tercera a la derecha) en la despedida con motivo de su viaje a Líbano.



Asistieron a la despedida de don Teófilo Atala, de derecha a izquierda don Justo Zacarías y señora, don Elías Fajer y señora, don Halim Serio y señora y don Ramez Mawad y señora.



Vemos en esta mesa a las familias Said, Chain y Rehanny. De pie don Musa Dib.



Hicieron acto de presencia en la despedida a don Teófilo Atala y su familia, de izquierda a derecha don Jorge Trad y señora, don Mauricio Nahum y señora y Nicolás Atala y señora.



Numerosas amistades se congregaron en el Aeropuerto Central para despedir a don Teófilo Atala y familia.



Familiares y amigos de don Teófilo Atala le desean el mejor de los viajes.

VIAJE DE DON TEOFILO ATALA

nesa, presididos por su actual presidente don Miguel Jury y distinguidas personas que se sumaron jubilosamente al homenaje de despedida de don Teófilo Atala y su apreciable familia.

Durante el banquete, en el que reinó la más sana convivialidad y simpatía, tomaron la palabra, don Miguel Jury, Presidente de la Unión Libanesa de México, quien evidenció en forma cálida, la adhesión cordial y sincera que se le ha profesado y se le profesa a don Teófilo Atala. Don Halim Serio, ratificó los conceptos del señor Jury y habló de las altas cualidades morales y espirituales del homenajeado. Asistió también a este inolvidable banquete de despedida, el prominente hombre de empresa don Elias Fajer, en su carácter de miembro de la Unión Libanesa y a quien, como todos sabemos, debemos en gran parte la realización de esa magnífica casa para los libaneses que se llama Centro Libanés y del cual es su primer y digno Presidente.

Infinidad de amistades personales de la familia Atala y distinguidas sociedades libanesas,

trataron gentilmente de ofrecerle homenajes de despedida a don Teófilo Atala y familia, tanto de esta metrópoli, como de la ciudad de Puebla, en amplias demostraciones de afecto y amistad. Desafortunadamente, la premura del tiempo impidió la grata convivencia con ellos. En consecuencia, y por este conducto, don Teófilo Atala y su apreciable familia, expresan su profunda gratitud a la Unión Libanesa de México y a la Sociedad Mutualista Ortodoxa por las finas atenciones y deferencias de que fueron objeto. De igual manera patentizan su agradecimiento a todas aquellas personas que se brindaron espontáneamente a homenajearlos con motivo de su viaje.

Agradecen asimismo, don Teófilo Atala, su distinguida y gentil esposa Esperanza Atala de Atala y su culta y hermosa hija, la señorita Janette Atala, la presencia de todos aquellos familiares y amigos que se tomaron la molestia de acompañarles al aeropuerto Central, hasta la salida del avión, para desearles un muy feliz viaje.

"AL-GURBAL", formula sus mejores deseos por una gratisima estancia en aquellos lares lejanos y hace votos por un pronto y feliz retorno a estas tierras del Anáhuac.



Nuestro director don Salm Abud, despide a su amigo don Teófilo Atala y a su distinguida familia.



Don Teófilo Atala y familia se despiden de sus familiares y amigos en los instantes de abordar el avión.

SOLEMNE MISA EN MEMORIA DE S. S. JUAN XXIII



El Excmo. señor embajador doctor Nagib Dahdad y su distinguida esposa Ivonne K. de Dahdad hicieron acto de presencia en la misa en memoria del Sumo Pontífice Juan XXIII.



Oficiaron la misa los reverendísimos padres de las greyes maronita y melquita.

En memoria de Su Santidad Juan XXIII, Jefe Espiritual del mundo católico, se celebró una misa solemne en la Parroquia Maronita de Nuestra Señora de Balvenera, Misa que fue ofrecida por la Colonia Libanesa de México y por invitación expresa de las Greyes maronita y católica melquita. Asistieron a este acto solemne el Ilustrísimo y Reverendísimo Monseñor Luigi Raimondi, Delegado Apostólico en México, así como el Excmo. Sr. Embajador del Líbano, doctor Nagib Dahdad, el Reverendísimo Obispo Auxiliar en representación del señor Arzobispo Primado de México doctor Miguel Darío Miranda. En representación de la Grey Ortodoxa en esta capital, asistió el Reverendísimo Archimandrita doctor Pablo Ballester.

El Reverendo Padre Antonio Abusleimán, en sentida oración fú-

nebre pronunció altos conceptos acerca de la egregia personalidad del Sumo Pontífice que tanta bondad prodigó a la humanidad entera, desde su Sede en el Vaticano. Su mensaje amoroso de paz llegó a todos los hombres de buena voluntad en el mundo.

Oficiaron en la misa solemne, los Reverendos Padres Antonio Abusleimán, Párroco Maronita, Cirilo Haddad, Párroco católico melquita, con asistencia de los Rev. P. Padres: Salomón D. Kuri, Pedro Kawage y Antonio Badul Seman, Padre Superior del Convento de San Antonio, Líbano quien se encuentra de visita en México.

Después de la ceremonia litúrgica, a la que fue invitada toda la Colonia Libanesa, sin distinción alguna de credo religioso, los asistentes pasaron a la sacristía a dar el pésame a los ilustres Prelados.



Asistió el Revdo. padre archimandrita doctor Pablo Ballester en representación de la grey ortodoxa.



El reverendísimo e ilustrísimo monseñor doctor Luigi Raimondi en el postumo acto litúrgico que se rindió a la memoria del papa Juan XXIII.



Su excelencia el embajador del Líbano, doctor Nagib Dahdad, saluda al ilustre prelado que asistió en representación del señor Arzobispo de México, doctor Miguel Darío Miranda, después de la misa solemne.



El Revdo. padre Antonio Abusleimán, pronunció una emotiva oración fúnebre en memoria del Papa Juan XXIII.

Suntuosa Boda

Abed Schekaiban-Said Narche



Doña Yamile N. de Said, madre del novio, firmando el acta matrimonial. Al fondo aparece su esposo el señor Anselmo Miguel Said y dos de sus jóvenes hijos.



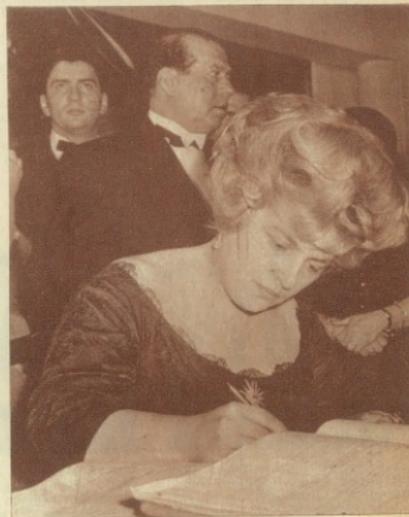
Aparecen en esta foto, de derecha a izquierda el licenciado Miguel Alemán, el general Agustín Olachea, testigos de la boda civil de la pareja Abed-Miguel y dos invitados a esa ceremonia.



Los contrayentes. (al centro de la foto) acompañados de sus señores padres, escuchan atentos la famosa epístola de Melchor Ocampo.

El día 4 del mes en curso, la Catedral Ortodoxa de San Jorge se vistió de gala para recibir a la feliz pareja formada por la gentil señorita Yazmin Latife Abed Schekaibán y el señor Víctor Said Narche. Ambos jóvenes son hijos de distinguidas familias de nuestra colonia residente en esta capital. La boda se celebró el sábado a las veintiuna horas, dignándose impartir la bendición nupcial los reverendísimos Exarcos Zacarías A. Zacarías y el archimandrita Dr. Pablo Ballester.

La novia llegó al templo del brazo de su padre don Miguel Elías Abed, actual presidente internacio-



Doña Concepción Schekaibán de Abed en el momento de firmar el acta civil.

nal del Club de Los Leones. Yazmín lucía un primoroso vestido confeccionado en encaje francés rebordado con pedrería; la amplia cauda estaba adornada con listón de seda.

A los acordes de la marcha nupcial de Mendelssohn entró en el templo el cortejo que lo integraban los padres de los contrayentes: don Miguel E. Abed, doña Concepción Schekaibán de Abed, don Anselmo Miguel Saíd y doña Yamile Narche de Saíd; los padrinos de la ceremonia: don José Saíd y la señorita Esperanza Schekaibán; la madrina de corona y ramo, la gentil señorita Carmelita Saíd y la madrina de arras, la guapa Mary Kury. Todos ellos iban precedidos por las damas y chambelanes: las distinguidas Conchita Abed, Malena Calas, Victoria Schekaibán, Yamile Kuri, María Antonieta Kamel y Magali Nader; los señores Guillermo Jiménez, José Mezher, Ricardo Saíd, Eduardo Saíd, Miguel José y José Kuri.

Las damas lucieron elegantes vestidos de raso de seda bordado con chaquira y tocados de cristal de roca y flores porcelanizadas. Tres en color y tres en color durazno.

La madre de la novia, doña Concepción Sch. de Abed, llevó vestido largo, recto, verde esmeralda, totalmente bordado con pedrería. La madre del novio, doña Yamile Narche de Saíd, vistió en raso azul agua, también de largo.

Después de la ceremonia religiosa pasaron los nuevos esposos al salón contiguo al templo donde firmaron el acta de rigor, recibiendo las felicitaciones de sus familiares y numerosas amistades.

Acto seguido se trasladaron los contrayentes al elegante Centro Libanés donde les fue servido un espléndido banquete al cual asistieron sus numerosos invitados, quienes brindaron por la dicha de los nuevos esposos que partieron hacia Miami en luna de miel.

La pareja recibió más de quinientos regalos de parientes y amistades, entre quienes se cuentan personajes de la banca, la industria y el comercio, así como del mundo diplomático y social tanto de nuestro país como del extranjero.

BODA CIVIL:

En la amplia residencia de don Miguel E. Abed y de su distinguida esposa doña Concepción Schekaibán de Abed, se celebró el enlace civil de Yazmín y Victor.



Don Anselmo Miguel y su distinguida esposa en la ceremonia matrimonial de su hijo.



Los felices contrayentes se abrazan después de la ceremonia civil.

este último es hijo de don Anselmo Miguel Saíd y de doña Yamile Narche de Saíd. Numerosas canastas de rosas en distintos colores, obsequio para la novia, velación desde la puerta de entrada, que eran grata atracción para la vista.

Derroche de joyas en el cuello y las muñecas de las damas que vestían brocados y rasos, encajes y lánés, casi todas con trajes bordados con pedrería.

Cuando el licenciado Anatollo Galicia Sánchez después de haber pronunciado la epístola de don Melchor



De izquierda a derecha doña Yvonne K. de Dahdad, don Miguel Abed, el Excmo. señor embajador de Líbano doctor Nagib Dahdad y el licenciado Rogerio de la Selva.

BODAS DE ORO DE LOS ESPOSOS SAID

DIEZ lustros de ejemplar vida matrimonial, celebraron rumbosamente el 10. de junio del presente, don Esteban Said y doña Esther Homsi de Said.

Acompañados de sus hijos Francisco, Raymundo, Elias, Eduardo, Juan y Alberto, asistieron a solemne tedéum celebrado a las veinte horas en la Catedral Ortodoxa de San Jorge de esta capital, donde la venerable pareja dió gracias por los favo-

res y bendiciones recibidos durante esos años de matrimonio.

En el tedéum los sacerdotes oficiantes Reverendísimo Archimandrita don Pablo Ballester y el Reverendo Exarcos don Zacarías A. Zacarías, párroco de la Grey Ortodoxa de México, dirigieron bellas palabras refiriéndose al ejemplo cristiano que don Esteban y doña Esther han dado a sus hijos. Destacando asimismo que para la iglesia era motivo de satisfacción ver cómo

esta feliz pareja daba gracias en ceremonia de tanta significación.

Numerosas amistades de los esposos Said se dieron cita en la Catedral de San Jorge para acompañar y felicitar a la familia Said Homsi. Después de terminado el acto religioso se dirigieron los agasajados acompañados de sus familiares y sus invitados que pasaban de cuatrocientos a su residencia, donde sus hijos les habían preparado una espléndida recepción en su honor, en la que reinó un ambiente de alegría y cordialidad y en la que se brindó por la eterna felicidad de este respetable matrimonio. Hicieron también acto de presencia, el conocido hombre de negocios don Anselmo Miguel, así como su señora esposa e hijos que acompañaron a su hermano en la ceremonia.

El ágape duró hasta horas avanzadas de la noche, retirándose los invitados agradecidos por las atenciones de que fueron objeto por parte de la familia Said.

"AL-GURBAL", se une al regocijo de la familia Said y hace presentes sus más fervientes votos por la felicidad del distinguido matrimonio Said-Homsi.

CELEBRAN EL DIA DEL PADRE EN EL CENTRO LIBANES

En el Centro Libanés, A. C., de la capital de la República mexicana, se celebró el día del padre con gran júbilo y entusiasmo por parte de todas las familias que concurren a él para festejar, como es tradicional a los jefes de familia. En esta ocasión los homenajearon con una comida en la que reinó franca camaradería, alegría y cordialidad por parte de todos los presentes. Hubo además rifas con atractivos premios que en verdad divirtieron a los jóvenes proporcionándoles sano esparcimiento. Acontecimientos como este, permiten a todas las familias libanesas un mejor y mayor acercamiento, lo que redundará siempre en una más óptima identificación para no perder nuestra propia idiosincrasia, permitiéndonos además conocernos más íntimamente; hoy más que nunca afianzada, ya que disponemos de un gran centro social, deportivo y recreativo por medio del cual se logrará más aun, (y en ello tenemos una absoluta confianza) la unidad de la colonia que anteriormente se encontraba, por extraño que parezca, un tanto dispersa de sí misma, y que el Centro Libanés ha conseguido acercarla más cada día.

DELICADA INTERVENCION QUIRURGICA

El distinguido y caballero don Pedro Checa, miembro prominente de la Colonia Libanesa y sumamente apreciado en todos los círculos mexicanos y libaneses, sufrió en días pasados una delicada intervención quirúrgica que le fué practicada en una de las mejores clínicas de esta ciudad, donde fue visitado por todos sus familiares y por innumerables amistades que estuvieron en todo momento pendientes de su salud. Afortunadamente la intervención tuvo todo el éxito esperado.

Deseamos a don Pedro Checa un pronto restablecimiento y una completa salud.

FALLECIMIENTOS

En la ciudad portuaria de Veracruz, dejó de existir en días pasados el distinguido caballero que fue don Michel Cotalta. Numerosos familiares y amigos del desaparecido, acompañaron sus restos mortales en la Agencia de Inhumaciones y posteriormente hasta el cementerio donde reposarán para siempre.

La trayectoria de don Michel Cotalta en México, siempre fue iluminada por su gran espíritu de empresa, voluntad inquebrantable, honradez y bondad, lo que en su tránsito le ganó amistades sinceras y afecto de todos aquellos que lo conocieron y trataron y que hoy lloran en ausencia.

"AL-GURBAL" expresa su más profunda emoción y pésame acompañando en sus sentimientos a familiares y amigos del extinto señor Cotalta.

:: :: ::

El señor Abraham Manzur Basila, ha rendido tributo a la vida. El deceso acaeció en esta ciudad de México donde era residente el distinguido desaparecido. El duelo se efectuó en una Agencia de Inhumaciones, de allí partió el cortejo hasta el panteón donde descansarán sempiternamente los restos mortales del finado.

Numerosos familiares y amigos han sufrido una pérdida irreparable con el deceso de don Abraham Manzur por sus grandes dotes de amigo ejemplar y de caballero, quien supo ganarse siempre la estimación y el cariño de propios y extraños. Su recuerdo permanecerá en nosotros por sus acciones generosas, y por sus gestos humanitarios en los que siempre se distinguió.

Enviamos nuestras más sentidas condolencias a la honorable familia Manzur Basila, así como a demás parientes del desaparecido.

:: :: ::

Después de una vida honesta y ejemplar, expiró en los Estados Unidos el joven doctor Fausto Hamdan, víctima de un penoso padecimiento. El finado realizó en su existencia tanto privada como profesional y con verdadero sentido humanitario, una labor de apostolado para con sus pacientes. Ante el inexorable destino y por voluntad suprema, hoy ya no comparte el dolor ajeno que tanto él alió. El sufrimiento que embarga a familiares y amigos, lo hacemos nuestro también, deseándoles resignación cristiana por la pérdida irreparable del inolvidable desaparecido.

:: :: ::

El distinguido caballero don Elías Nassar, originario del Líbano, falleció en esta capital después de una larga y penosa enfermedad que le llevó a la vida eterna. Su deceso causó profunda pena a su señora esposa, hijos y familiares. Asimismo, su muerte fue muy lamentada entre sus numerosas amistades, en virtud de la gran calidad moral y espiritual del finado.

Al difundirse la infausta noticia, todos ellos acudieron al domicilio del desaparecido para hacerles presentes sus condolencias.

Van a su señora esposa, hijos y demás familiares, nuestro más sincero y sentido pésame.

ARTEFACTOS DE
H U L E
PARA TODAS LAS INDUSTRIAS



HAGA COMO LOS CAMPEONES. USE
TENIS

SUPER-FARO

NI HABLAR...

T E X T I L E S
T E N E R I A S
P L O M E R I A S
I N G E N I O S
D E S T I L E R I A S
E M B O T E L L A D O R A S

FABRICADOS POR:
COMPAÑIA HULERA
"EL FARO"
S. A.

LAGUNA MAYRAN No. 166.
TELS. 45-62-85 y 45-37-18.
MEXICO 17, D. F.

AUTOMOVILISTICAS
EMPACADORAS
TIPOGRAFICAS
PAPELERIAS
QUIMICAS
MINERIAS

LIBANO

y **PARIS** por supuesto



EXCURSION

AÑO DE LOS LIBANESES EN ULTRAMAR

- **Pase el Verano en LIBANO . . .** y asista a los festivales, donde usted es invitado de honor.
- **París, puerta de Europa.** Su viaje a LIBANO será más interesante y agradable si usted entra por PARIS, puerta de Europa. Y desde París, Air France lo lleva a Libano.
- **Proyecte ahora su viaje a Libano** y aproveche las facilidades que le ofrece Air France. Solicite mayores informes.

AIR FRANCE
LA RED AEREA MAS EXTENSA DEL MUNDO